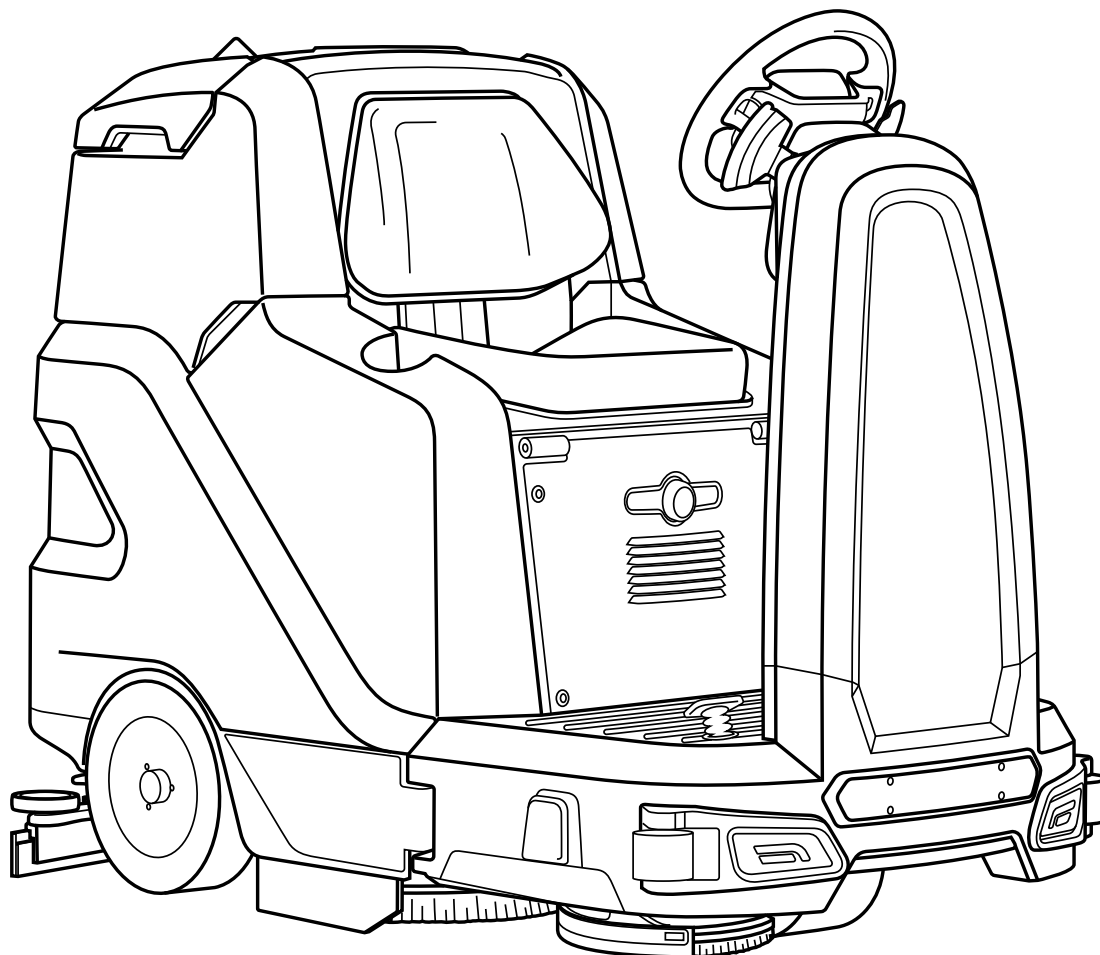


R30SC PLUS
R28SC PLUS
ORBITAL Technology



Fregadora De Pavimento

MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO



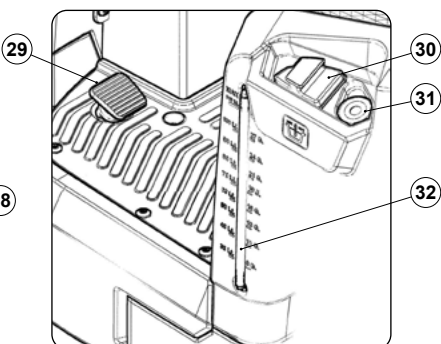
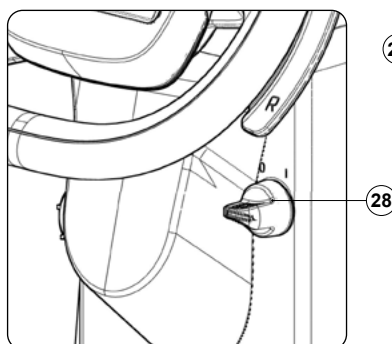
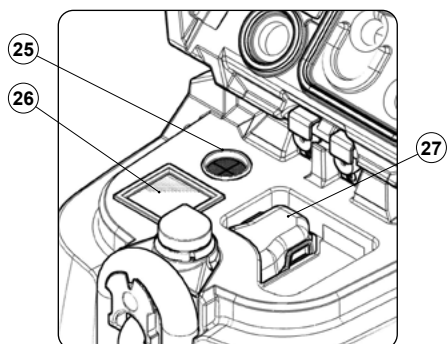
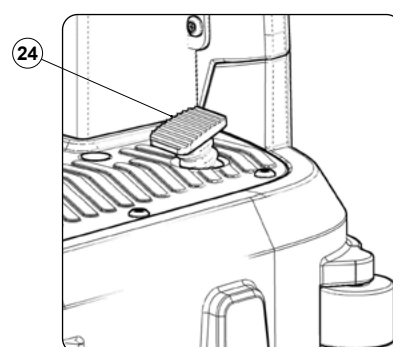
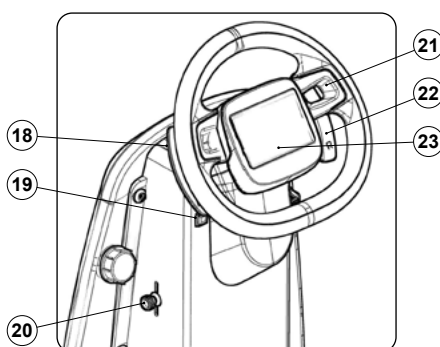
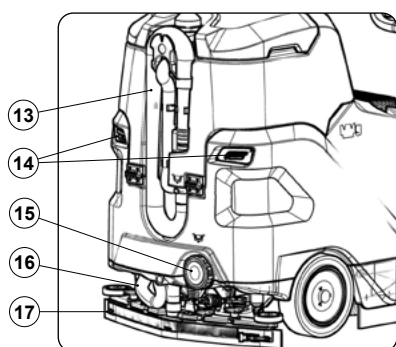
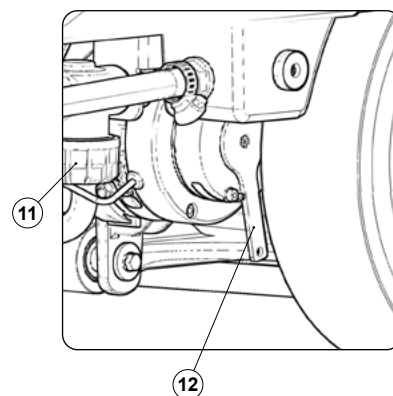
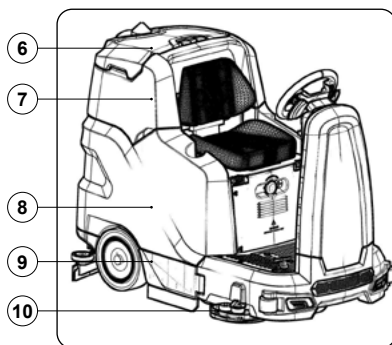
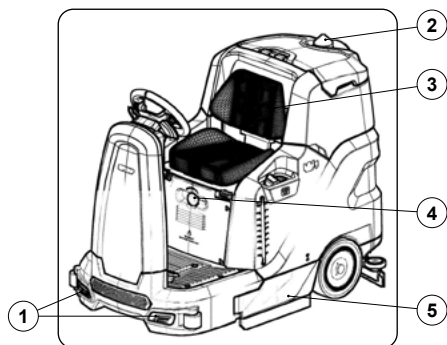
 **TRIDENT®**

by HILLYARD



Original instructions - DOC. 10075405- Ver. AB - 11-2020

LOCALIZACIÓN DE LOS COMPONENTES PRINCIPALES DE LA MÁQUINA



Los componentes principales de la máquina son los siguientes:

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Faros delanteros. 2. Intermitente. 3. Asiento del operador. 4. Pulsador de emergencia. 5. Puerta lateral izquierda. 6. Tapa tanque de recuperación. 7. Tanque de recuperación. 8. Tanque solución. 9. Puerta lateral derecha. 10. Bancada lateral de lavado. 11. Filtro instalación hídrica general de la máquina. 12. Palanca de mando freno eléctrico. 13. Tubo de descarga del tanque de recuperación. 14. Faros traseros. 15. Tapón de la cámara de descarga tanque solución. 16. Tubo de aspiración de la boquilla de aspiración. | <ol style="list-style-type: none"> 17. Cuerpo de la boquilla de aspiración. 18. Palanca de mando extrapresión bancada. 19. Pulsador del avisador acústico. 20. Manivela de mando palanca de regulación del grifo de la solución detergente. 21. Volante. 22. Palanca activación/desactivación marcha atrás. 23. Pantalla de mandos. 24. Pedal del acelerador. 25. Filtro del conducto motor aspiración. 26. Depósito rompeolas. 27. Filtro del tanque de recuperación. 28. Interruptor general de llave. 29. Pedal freno de servicio. 30. Tapón dosificador. 31. Tubo de carga rápida del tanque solución. 32. Tubo de nivel del tanque solución. |
|--|---|

ÍNDICE

LOCALIZACIÓN DE LOS COMPONENTES PRINCIPALES DE LA MÁQUINA	3
ÍNDICE	4
DESCRIPCIÓN GENERAL	6
NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD	6
CONFIGURACIÓN INTERFAZ USUARIO	6
SIMBOLOGÍA UTILIZADA EN EL MANUAL	6
CONVENCIONES	6
DEFINICIÓN DE GRADOS DE ADVERTENCIA	7
OBJETIVO Y CONTENIDO DEL MANUAL	7
DESTINATARIOS	7
CONSERVACIÓN DEL MANUAL	7
RECEPCIÓN DE LA MÁQUINA	7
ADVERTENCIA PREVIA	7
DATOS DE IDENTIFICACIÓN	7
DESCRIPCIÓN TÉCNICA	7
USO INDICADO - USO PREVISTO	7
SEGURIDAD	7
PLACA DE LA MATRÍCULA	8
DATOS TÉCNICOS	8
SIMBOLOGÍA UTILIZADA EN LA MÁQUINA	9
ETIQUETAS UTILIZADAS EN LA MÁQUINA	10
VISOR DE MANDO	11
PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA	12
DESPLAZAMIENTO DE LA MÁQUINA EMBALADA	12
DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA	12
CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA	13
CÓMO TRANSPORTAR LA MÁQUINA	14
TIPO DE BATERÍA QUE DEBE UTILIZARSE	14
MANTENIMIENTO Y ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS	14
CÓMO INTRODUCIR LAS BATERÍAS EN LA MÁQUINA	14
CONEXIÓN DE LAS BATERÍAS A LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA DE LA MÁQUINA	15
RECARGA DE LAS BATERÍAS	15
MONTAJE DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN	16
MONTAJE DEL FILTRO DE LA INSTALACIÓN HÍDRICA	16
SOLUCIÓN DETERGENTE	17
MONTAJE DE LOS CEPILLOS DE LA BANCADA (Versión Trident R30SC)	17
MONTAJE DEL CEPILLO LATERAL (Versión Trident R30SC).....	18
MONTAJE DEL PAD ABRASIVO (Versión Trident R28SC)	18
REGULACIÓN DEL ASIENTO DEL OPERADOR.....	18
PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO	19
COMIENZO DEL TRABAJO	20
CONTADOR DE HORAS	20
INDICADOR DEL NIVEL DE CARGA DE LAS BATERÍAS	20
MODALIDAD DE TRABAJO	21
MODALIDAD ECO MODE	21
MODALIDAD MANUAL MODE	21
MODALIDAD PROGRAM ZONE	22
PROGRAMAS DE TRABAJO	22
TRANSFERENCIA	22
LAVADO SIN SECADO	23
SECADO	24
LAVADO Y SECADO.....	25
FUNCIONES ADICIONALES	26
SELECTOR DS (DRIVE SELECT).....	26
MODALIDAD DE SECADO INTELIGENTE	27
FUNCIÓN MARCHA ATRÁS	27
INDICADOR ACÚSTICO.....	28

EXTRAPRESIÓN BANCADA DE LOS CEPILLOS	28
FAROS DE TRABAJO.....	28
CONTROL DE FRENADO	28
PULSADOR DE EMERGENCIA.....	29
PANTALLA DE ALARMAS.....	29
TUTORIALES.....	30
FUNCIONES OPCIONALES.....	31
CÁMARA VÍDEO TRASERA.....	31
SISTEMA AUTOMÁTICO DE DOSIFICACIÓN DEL DETERGENTE (VERSIONES HDC)	31
CEPILLO LATERAL.....	31
INSERCIÓN DEL TAG (VERSIONES HFM)	32
REBOSADERO	32
KIT PISTOLA DE LIMPIEZA DEL TANQUE DE RECUPERACIÓN (opcional)	32
AL FINALIZAR EL TRABAJO.....	33
INTERVENCIONES DE MANTENIMIENTO ORDINARIO.....	33
VACIADO DEL TANQUE DE RECUPERACIÓN.....	35
LIMPIEZA FILTROS DEL TANQUE DE RECUPERACIÓN.....	35
LIMPIEZA DEL CUERPO DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN.....	35
VACIADO DEL TANQUE SOLUCIÓN.....	35
LIMPIEZA DE LOS CEPILLOS DE LA BANCADA (Versión Trident R30SC).....	36
LIMPIEZA DEL PAD ABRASIVO (Versión Trident R28SC).....	36
LIMPIEZA DE LAS GOMAS DEL PARASALPICADURAS DEL CUERPO DE LA BANCADA (Versión Trident R30SC)	37
LIMPIEZA DEL CEPILLO LATERAL (Versión Trident R30SC)	37
LIMPIEZA DEL FILTRO DE LA INSTALACIÓN HÍDRICA.....	37
LIMPIEZA DEL TUBO ASPIRACIÓN	37
INTERVENCIONES DE MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO	38
SUSTITUCIÓN DE LAS GOMAS DEL CUERPO DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN	38
SUSTITUCIÓN DEL PARASALPICADURAS DE LA BANCADA (Versión Trident R30SC)	38
SUSTITUCIÓN DE LAS GOMAS DEL PARASALPICADURAS DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN LATERAL.....	39
INTERVENCIONES DE REGULACIÓN	39
REGULACIÓN DE LAS GOMAS DEL CUERPO DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN.....	39
REGULACIÓN DE LOS PARASALPICADURAS LATERALES DEL CUERPO DE LA BANCADA (Versión Trident R30SC).....	40
ELIMINACIÓN.....	41
SELECCIÓN Y EMPLEO DE LOS CEPILLOS.....	41
RESOLUCIÓN DE DESPERFECTOS	42

DESCRIPCIÓN GENERAL

Las descripciones contenidas en esta publicación no se consideran vinculantes. Por tanto, la empresa se reserva el derecho de aportar en cualquier momento las eventuales modificaciones en órganos, detalles, suministros de accesorios, que considere conveniente para una mejora o debido a cualquier exigencia de carácter constructivo o comercial. La reproducción, incluso parcial, de los textos y de los diseños contenidos en esta publicación está prohibida por la ley. **La empresa se reserva el derecho de aportar modificaciones de carácter técnico y/o de equipamiento. Las imágenes son a título indicativo y no vinculantes en términos de diseño y suministro.**













NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar la máquina, se ruega leer atentamente y respetar las instrucciones presentes en el siguiente documento, como así también las instrucciones del documento suministrado con la máquina "NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD" (código documento 10094528).

CONFIGURACIÓN INTERFAZ USUARIO

Antes de configurar la interfaz del usuario de la máquina, se ruega leer atentamente y seguir las instrucciones presentes en el siguiente documento suministrado con la máquina "GUÍA PARA CONFIGURAR LA INTERFAZ DEL USUARIO" (código documento 10089030).





SIMBOLOGÍA UTILIZADA EN EL MANUAL

	Símbolo del libro abierto con la i: Indica que se deben consultar las instrucciones de uso.
	Símbolo de libro abierto: Indica al operador que debe leer el manual de uso antes de utilizar la máquina.
	Símbolo de lugar cubierto: Los procedimientos precedidos del siguiente símbolo deben ser realizados rigurosamente en un lugar cubierto y seco.
	Símbolo de información: Indica al operador la presencia de información adicional para mejorar el uso de la máquina.
	Símbolo de advertencia: Leer atentamente las secciones que presentan este símbolo respetando estrictamente lo que indican, para la seguridad del operador y de la máquina.
	Símbolo peligro sustancias corrosivas: Indica al operador que siempre debe llevar guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos causadas por sustancias corrosivas.
	Símbolo peligro derrame del ácido de las baterías: Indica al operador el peligro de derrames o emanaciones del ácido de las baterías durante su recarga.
	Símbolo peligros carros en movimiento: Indica que se debe desplazar el producto embalado con carros de movimiento conformes a las disposiciones de ley.
	Símbolo obligación ventilación del local: Indica al operador que es necesario ventilar el local durante la recarga de las baterías.
	Símbolo de obligación utilización de guantes de protección: Indica al operador que debe utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos provocadas por objetos cortantes.
	Símbolo de reciclaje: Indica al operador que realice las operaciones según las normativas ambientales vigentes en el lugar donde se utiliza la máquina.
	Símbolo de eliminación: Leer cuidadosamente las secciones precedidas por este símbolo para la eliminación de la máquina.

CONVENCIONES

Todas las referencias: adelante-atrás, anterior-posterior, derecha-izquierda, indicadas en este manual, deben entenderse referidas a un operador en posición de conducir y con las manos en el volante.

DEFINICIÓN DE GRADOS DE ADVERTENCIA

-  **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que puede causar lesiones graves o la muerte, si no se evita.
-  **ADVERTENCIA:** Indica una situación potencialmente peligrosa que podría causar lesiones graves o la muerte, si no se evita.
-  **ATENCIÓN:** Indica una situación potencialmente peligrosa que podría causar lesiones graves o leves, si no se evita.
-  **NOTA:** Indica al lector que debe prestar especial atención al tema que sigue.

OBJETIVO Y CONTENIDO DEL MANUAL

Este manual tiene el objetivo de suministrar al cliente toda la información necesaria para usar la máquina del modo más apropiado, autónomo y seguro posible. El mismo contiene información acerca de los aspectos técnicos, la seguridad, el funcionamiento, el almacenamiento de la máquina, el mantenimiento, las piezas de repuesto y el desguace. Antes de efectuar cualquier operación en la máquina, los operadores y los técnicos cualificados deben leer atentamente las instrucciones contenidas en el presente manual. En caso de dudas sobre la interpretación correcta de las instrucciones, solicitar al Centro de Asistencia HILLYARD más cercano las aclaraciones necesarias.

DESTINATARIOS

Este manual está dirigido tanto al operador como a los técnicos cualificados para el mantenimiento de la máquina. Los operadores no deben realizar las operaciones reservadas a los técnicos cualificados. La empresa productora no responderá por daños derivados de la inobservancia de esta prohibición.

CONSERVACIÓN DEL MANUAL

El Manual de Uso y Mantenimiento se debe conservar dentro de su estuche y en proximidades de la máquina, protegido de líquidos y de cualquier otro elemento que comprometa su estado de legibilidad.

RECEPCIÓN DE LA MÁQUINA

En el momento de la recepción de la máquina es indispensable controlar enseguida haber recibido todo el material indicado en los documentos de expedición, y además que la máquina no haya sufrido daños durante el transporte. En la afirmativa, hágase constatar por el transportista el daño sufrido, avisando al mismo tiempo nuestro departamento de asistencia clientes. Sólo actuando tempestivamente será posible obtener el material que falta y la indemnización del daño.

ADVERTENCIA PREVIA

Todas las fregadoras de pavimentos pueden funcionar correctamente y trabajan eficientemente solo si se usan correctamente y si se ejecuta el mantenimiento indicado en la documentación adjunta. Rogamos, por consiguiente, leer cuidadosamente este manual de instrucciones y volver a leerlo cada vez que en el empleo de la máquina surgieran dificultades. En caso de necesidad, recordamos que nuestro servicio de asistencia, que está organizado en colaboración con nuestros concesionarios, queda siempre a disposición para eventuales consejos o intervenciones directas.

DATOS DE IDENTIFICACIÓN


Para la asistencia técnica o para solicitar partes de recambio, citar siempre el modelo, la versión y el número de matrícula que se encuentra en la correspondiente placa de matrícula.


DESCRIPCIÓN TÉCNICA

La **Versión Trident R30SC Plus** es una máquina fregadora de pavimentos que, utilizando la acción mecánica de dos cepillos, junto con la acción química de una solución agua-detergente, puede limpiar una amplia gama de pavimentos y tipos de suciedad, recogiendo con el movimiento de avance la suciedad eliminada y la solución detergente que no haya sido absorbida por el pavimento. **La máquina debe usarse sólo para esta finalidad.**

USO INDICADO - USO PREVISTO

Esta fregadora de pavimentos se ha diseñado y fabricado para la limpieza (lavado y secado) de pavimentos lisos y compactos, en locales comerciales, civiles e industriales, en condiciones de seguridad verificada, por parte de un operador cualificado. La fregadora de pavimentos no es adecuada para lavar alfombras o moquetas. La fregadora de pavimentos es apta para ser usada exclusivamente en ambientes cerrados o cubiertos.

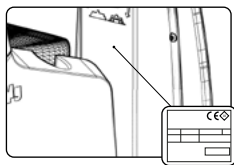
 **ATENCIÓN:** La máquina no se puede usar bajo la lluvia o chorros de agua.

 **SE PROHÍBE** utilizar la máquina en ambientes con atmósfera explosiva para recoger polvos peligrosos o líquidos inflamables. Además, no es apta para transportar cosas o personas.

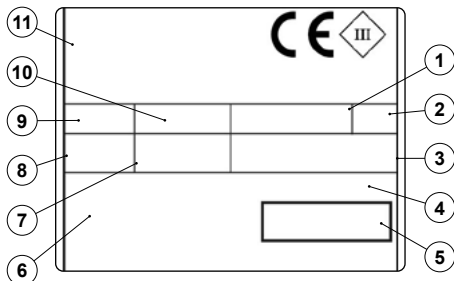
SEGURIDAD

Para evitar accidentes, la colaboración del operador es esencial. Ningún programa de prevención de accidentes puede ser eficaz sin la plena colaboración de la persona directamente responsable del funcionamiento de la máquina. La mayor parte de los accidentes que ocurren en una empresa, en el trabajo o en las transferencias, se deben al incumplimiento de las reglas de prudencia más elementales. Un operador atento y prudente es la mejor garantía contra los accidentes y resulta indispensable para completar cualquier programa de prevención.

PLACA DE LA MATRÍCULA



La placa de matrícula se encuentra en la parte trasera de la columna de dirección y contiene las características generales de la máquina, especialmente el número de serie de la misma. El número de serie es una información muy importante que se debe comunicar en cualquier pedido de asistencia o compra de piezas de repuesto. En la placa de matrícula se pueden leer las siguientes indicaciones:



1. El valor indicado en Kg del peso de las baterías de alimentación de la máquina.
2. El grado de protección IP de la máquina.
3. El valor en Kg del peso bruto de la máquina.
4. El código de identificación de la máquina.
5. El número de serie de la máquina.
6. El nombre de identificación de la máquina.
7. El valor expresado en W de la potencia nominal absorbida de la máquina.
8. El valor expresado en % de la pendiente máxima utilizada durante la fase de trabajo.
9. El año de fabricación de la máquina.
10. El valor expresado en V de la tensión nominal de la máquina.
11. El nombre comercial y la dirección del fabricante de la máquina.

DATOS TÉCNICOS

DATOS TÉCNICOS	Unidad de Medida	Trident R30SC Plus	Trident R28SC Plus
Potencia nominal de entrada [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	KW	2,2	1,8
Potencia nominal de entrada en las versiones con cepillo lateral [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	KW	2,3	-
Productividad máxima teórica	ft ² /h	48.761	48.438
Anchura de trabajo [IEC 62885-9]	in	30	28
Anchura de trabajo con cepillo lateral	in	33	-
Anchura boquilla de aspiración	in	35	35
Potencia nominal motor bancada central [IEC 62885-9]	W	500	680
Ancho total de los cepillos [IEC 62885-9]	in	2x16	-
Ancho total del pad abrasivo	in	-	28
Número de revoluciones del motor bancada central	rpm	140	2000
Peso ejercido por la bancada central	lb	79 ÷ 243	93 ÷ 220
Potencia nominal del motor del cepillo lateral	W	100	-
Ancho total del cepillo lateral	in	1x10	-
Revoluciones del motor del cepillo lateral	rpm	150	-
Peso ejercido por el cepillo lateral	lb	22	-
Potencia nominal motor de tracción [IEC 62885-9]	W	520	
Velocidad máxima de transferencia [IEC 62885-9]	mph	0+5	0+5
Pendiente máxima superable durante el trabajo GVW (tiempo máximo de uso 20 segundos)	%	7	7
Pendiente máxima superable durante la transferencia solo con el tanque solución lleno (tiempo máximo de uso 20 segundos)	%	10	10
Pendiente máxima superable durante la transferencia con ambos depósitos vacíos	%	18	18
Potencia nominal motor aspiración [IEC 62885-9]	W	680	680
Depresión máxima [IEC 62885-9; IEC 60312-1]	psi	2,1	2,1
Capacidad del tanque de solución [IEC 62885-9]	gal	29	29
Capacidad del tanque de recuperación [IEC 62885-9]	gal	29	29
Volumen del bidón de solución detergente [IEC 62885-9]	gal	3	3
Corredor mínimo de inversión [IEC 62885-9]	in	82	82
Dimensiones de la máquina (longitud - anchura - altura)		63	63
		35	35
		49	49
Dimensiones del compartimento baterías (longitud - ancho - altura)		21	21
		15	15
		12	12

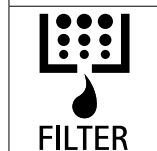
DATOS TÉCNICOS	Unidad de Medida	Trident R30SC Plus	Trident R28SC Plus
Peso de las baterías utilizadas para la prueba [4 baterías de 6V modelo 6TP210]	lb	284	284
Peso de la máquina en vacío [IEC 62885-9]	lb	611	580
Peso de la máquina en transporte [IEC 62885-9]	lb	895	864
GVW [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	lb	1.356	1.325
Presión sonora en el oído del operador (L_{p_A}) [ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72]	dB(A)	72,2	72,2
Incertidumbre K_{p_A}	dB(A)	± 1.5	± 1.5
Nivel de vibraciones en el brazo del operador [ISO 5349-1, EN 60335-2-72]	m/s ²	<2.5	<2.5
Nivel de vibraciones en el cuerpo del operador [ISO 5349-1, EN 60335-2-72]	m/s ²	<0.5	<0.5
Incertidumbre de medición de las vibraciones		$\pm 1.5\%$	$\pm 1.5\%$

SIMBOLOGÍA UTILIZADA EN LA MÁQUINA



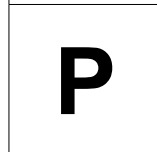
Símbolo "Temperaturas máximas de llenado del tanque de solución":

Se coloca en la parte lateral izquierda del tanque solución de la máquina para indicar la temperatura máxima que debe tener el agua para llenarlo con total seguridad.



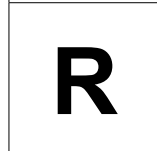
Símbolo localización cuerpo filtro:

Se coloca en la parte lateral izquierda de la máquina para indicar la posición del filtro del tanque solución.



Símbolo localización palanca activación - desactivación de la extrapresión:

Se coloca en la palanca de activación - desactivación de la extrapresión de la bancada central.



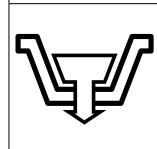
Símbolo localización palanca de activación - desactivación marcha atrás:

Se coloca en la palanca de activación - desactivación de la marcha atrás.



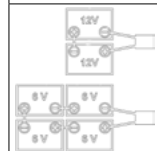
Símbolo tubo de descarga del tanque de recuperación:

Se coloca en la parte trasera de la máquina para identificar el tubo de descarga del tanque de recuperación.



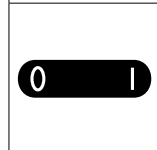
Símbolo tapón de descarga del tanque solución:

Se coloca en la parte trasera de la máquina para identificar el tapón de descarga del tanque solución.



Símbolo conexión baterías:

Se coloca bajo el tanque de recuperación para indicar cómo conectar las baterías de 6V o de 12V para obtener una tensión total de 24V.



Símbolo de interruptor general:

Se coloca en el salpicadero ubicado en la parte delantera de la máquina para indicar el interruptor general.

ETIQUETAS UTILIZADAS EN LA MÁQUINA



Etiqueta de la secuencia de recarga de las baterías (versiones sin CB):

Se coloca cerca de la columna de dirección e indica la secuencia para efectuar la recarga de las baterías de modo correcto.



Etiqueta para advertir que se debe leer el manual de uso del cargador de baterías (versiones con CB):

Se coloca cerca de la columna de la dirección e indica que se debe leer el manual de uso del cargador de baterías. También indica que se debe prestar atención a cuándo se debe efectuar el ciclo de recarga y su duración.



Etiqueta de mantenimiento del filtro de la instalación hídrica:

Se coloca cerca del filtro de la instalación hídrica para recordar al usuario que debe limpiarlo después de cada ciclo de trabajo.



Etiqueta de advertencia durante la fase de recarga de las baterías:

Se coloca cerca de la columna de dirección y contiene las advertencias que se deben respetar durante la recarga de las baterías.



Etiqueta "Leer el manual de uso y mantenimiento":

Se coloca en el cuerpo de la bancada para indicar la prohibición de acercarse al cabezal de los cepillos mientras gira el cepillo.



Etiqueta de advertencia de mantenimiento diario:

Se coloca cerca de la columna de dirección para indicar que, tras cada ciclo de trabajo, se debe cerrar el grifo de la instalación hídrica de la máquina y limpiar los filtros y la boquilla de aspiración.



Etiqueta "Leer el manual de uso y mantenimiento":

Se coloca cerca de la columna de dirección y recuerda que es necesario leer el manual de uso y mantenimiento antes de utilizar la máquina.



Etiqueta "Peligro de aplastamiento de las manos":

Indica el peligro de sufrir daños en las manos a causa del aplastamiento entre dos superficies.



Etiqueta mando indicador acústico:

Se coloca cerca de la columna de dirección, indica el pulsador de mando del indicador acústico.



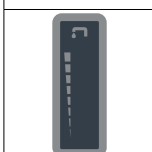
Etiqueta de mantenimiento del filtro del tanque solución:

Se coloca cerca del filtro de la instalación hídrica para recordar al usuario que debe limpiarlo después de cada ciclo de trabajo.



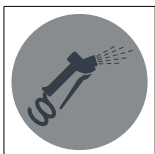
Etiqueta de mantenimiento del filtro del motor aspiración:

Se coloca cerca del filtro de aire del motor aspiración para recordar al usuario que debe limpiarlo después de cada ciclo de trabajo.



Etiqueta "Mando del grifo de la solución detergente":

Se coloca cerca de la columna de dirección para identificar la palanca de mando del grifo de la solución detergente.



Etiqueta del mando del kit de la pistola de limpieza del tanque de recuperación (opcional):

Se coloca cerca de la columna de dirección, indica el pulsador de mando del kit opcional de la pistola de limpieza del tanque de recuperación.

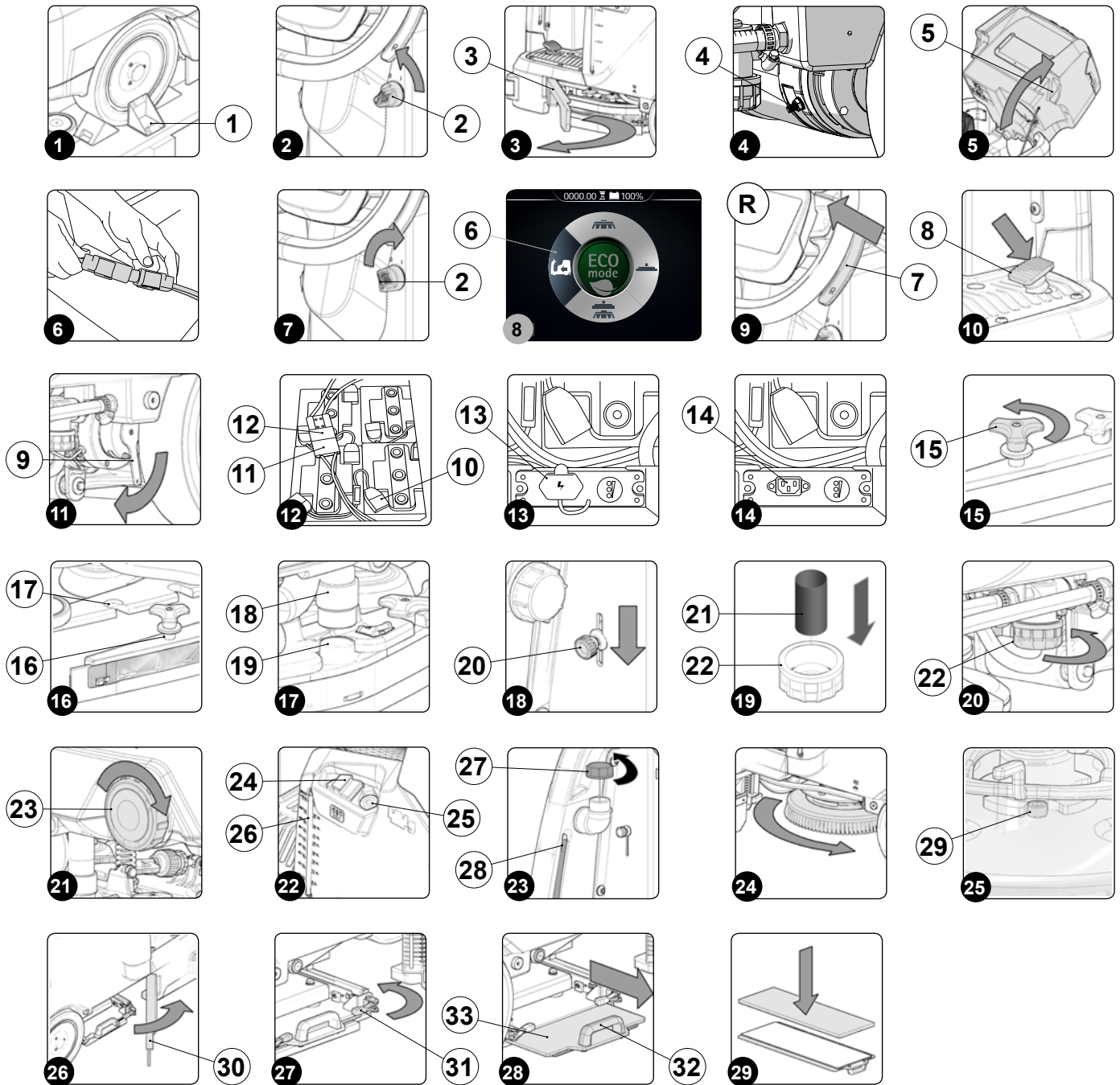
VISOR DE MANDO



1. Símbolo HFM: si está visible, indica que el sistema "HILLYARD FLEET MANAGEMENT" está activo.
2. Símbolo HDC: si está visible, indica que el sistema "HILLYARD DOSING CONTROL" está activo.
3. Símbolo bancada lateral: si es visible indica que el cepillo lateral está en funcionamiento.
4. Símbolo faros de trabajo, si es visible indica que los faros de trabajo están encendidos.
5. Contador de horas.
6. Nivel de carga de las baterías en porcentaje.
7. Símbolo de alarma general.
8. Símbolo flotador del tanque de recuperación, si es visible, indica que el tanque de recuperación está lleno y que se lo debe vaciar para seguir trabajando.
9. Símbolo flotador del tanque solución, si es visible, indica que el tanque solución está vacío y que se lo debe llenar para seguir trabajando.
10. Símbolo nivel de la solución detergente.
11. Símbolo nivel de prestaciones del motor de aspiración.
12. Pulsador programa "Eco Mode".

13. Selector de la modalidad de trabajo (DRIVE SELECT).
14. Símbolo cámara trasera.
15. Pulsador de activación de la pantalla menú.
16. Indicador textual.
17. Pulsador selector programa de zonas.
18. Símbolo nivel extrapresión de la bancada.
19. Símbolo nivel de la velocidad de avance.

PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA



DESPLAZAMIENTO DE LA MÁQUINA EMBALADA

Las dimensiones del embalaje completo son: altura=1420mm ancho=1025mm longitud=1760mm mientras que la masa total del embalaje es de 300Kg.

i **NOTA:** Se recomienda conservar todos los materiales del embalaje para un posible transporte de la máquina.

⚠ PELIGRO: Desplazar el producto embalado con carretillas elevadoras conformes con las disposiciones legales, con las dimensiones y con el peso de embalaje.

DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

La máquina se encuentra dentro de un embalaje específico. Desembalarla respetando el siguiente procedimiento:

1. Apoyar la parte inferior del embalaje exterior en el suelo.

i **NOTA:** Tomar como referencia las imágenes impresas en la caja.

2. Quitar el embalaje exterior.

ADVERTENCIA: La máquina se entrega en un embalaje específico, los elementos del mismo (bolsas de plástico, grapas, etc.), siendo una posible fuente de peligro, no deben permanecer al alcance de los niños, de personas no capacitadas, etc.

3. Retirar de la máquina las cajas que contienen los cepillos y el cuerpo de la boquilla de aspiración.

ADVERTENCIA: Se recomienda utilizar los EPI (Equipos de Protección Individual) adecuados para la tarea que se debe desarrollar.

4. Colocar un plano inclinado en la parte trasera de la máquina.

ATENCIÓN: la pendiente del plano inclinado no debe provocar daños a la máquina durante su descenso.

1. Retirar las cuñas (1) que bloquean las ruedas (**Fig.1**) de la máquina fijada a la plataforma.
2. Verificar que el interruptor general, presente en el panel de control, se encuentre en la posición "0"; en caso contrario girar la llave (2) un cuarto de vuelta hacia la izquierda (**Fig. 2**). Sacar la llave del interruptor general.
3. Colocarse en el lado izquierdo de la máquina, abrir el cárter lateral izquierdo (3) (**Fig.3**).

ADVERTENCIA: Las operaciones indicadas a continuación deben ser llevadas a cabo por personal cualificado. Una conexión incorrecta del conector puede ocasionar el mal funcionamiento de la máquina.

4. Conectar el cable de alimentación del motor de tracción al conector (4) de dicho motor (**Fig.4**).
5. Al finalizar la conexión eléctrica, cerrar el cárter lateral izquierdo.
6. Sujetar la manilla (5) y levantar el tanque de recuperación a la posición de mantenimiento (**Fig. 5**).

ADVERTENCIA: Las operaciones indicadas a continuación deben ser llevadas a cabo por personal cualificado. Una conexión incorrecta del conector puede ocasionar el mal funcionamiento de la máquina.

7. Enchufar el conector del carro de las baterías pad al conector de la instalación general de la máquina (**Fig. 6**).
8. Sujetar la manilla (5) y bajar el tanque de recuperación a la posición de trabajo.
9. Sentarse en el puesto de conducción.
10. Colocar la llave (2) en el interruptor general del panel de control. Colocar el interruptor general en la posición "I" girando la llave un cuarto de vuelta hacia la derecha (**Fig. 7**).
11. Colocar en posición de reposo el cuerpo de la bancada y el cuerpo de la boquilla de aspiración mediante el selector DS de la pantalla de mando (**Fig.8**), seleccionar el programa "TRANSFERENCIA" (6), leer el apartado "SELECTOR DS (DRIVE SELECT)" en la página 26.
12. Accionar la palanca de activación-desactivación de la marcha atrás (7) (**Fig. 9**) y acoplar la marcha atrás.
13. Pisar el pedal de marcha (8) (**Fig. 10**) para que la máquina comience a moverse.
14. Hacer descender la máquina de la rampa.

ATENCIÓN: Durante esta operación asegurarse de que no haya objetos o personas cerca de la máquina.

15. Colocar el interruptor general en la posición "0", girando la llave (2) un cuarto de vuelta hacia la izquierda (**Fig. 2**). Sacar la llave del interruptor general.
16. Descender de la máquina.
17. Sujetar la manilla (5) y levantar el tanque de recuperación a la posición de mantenimiento (**Fig. 5**).

ADVERTENCIA: Las operaciones indicadas a continuación deben ser llevadas a cabo por personal cualificado.

18. Desenchufar el conector del carro de las baterías pad del conector de la instalación eléctrica general de la máquina (**Fig. 6**).
19. Sujetar la manilla (5) y bajar el tanque de recuperación a la posición de trabajo (**Fig.5**).

CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

Para poner la máquina en condiciones de seguridad y efectuar las operaciones de mantenimiento con total seguridad se debe:

1. Colocar la máquina en el lugar previsto para el mantenimiento.

ADVERTENCIA: El lugar previsto para esta operación debe cumplir la legislación sobre la seguridad laboral y medioambiental vigente.

2. Controlar que el tanque solución y el tanque de recuperación estén vacíos y en caso contrario vaciarlos (leer los apartados "VACIADO DEL TANQUE SOLUCIÓN" en la página 35 y "VACIADO DEL TANQUE DE RECUPERACIÓN" en la página 35).
3. Colocar en posición de reposo el cuerpo de la bancada y el cuerpo de la boquilla de aspiración mediante el selector DS de la pantalla de mando (**Fig.8**), seleccionar el programa "TRANSFERENCIA" (6), leer el apartado "SELECTOR DS (DRIVE SELECT)" en la página 26.
4. Colocar el interruptor general en la posición "0", girando la llave (2) un cuarto de vuelta hacia la izquierda (**Fig. 2**). Quitar la llave del salpicadero.
5. Descender de la máquina.
6. Sujetar la manilla (5) y levantar el tanque de recuperación a la posición de mantenimiento (**Fig. 5**).


ADVERTENCIA: Las operaciones indicadas a continuación deben ser llevadas a cabo por personal cualificado.

7. Desenchufar el conector de baterías del conector de la instalación eléctrica general de la máquina (**Fig. 6**).


8. Sujetar la manilla (5) y girar el tanque de recuperación a la posición de trabajo (**Fig.5**).
9. Colocarse en el lado izquierdo de la máquina, abrir el cárter lateral izquierdo (3) (**Fig.3**).
10. Verificar que el freno electrónico esté accionado, girar hacia la derecha la palanca (9), situada en la parte trasera izquierda de la máquina (**Fig.11**), cerrar el cárter lateral izquierdo.


CÓMO TRANSPORTAR LA MÁQUINA

Para transportar la máquina de manera segura, ejecutar el siguiente procedimiento:


 **PELIGRO:** Antes de iniciar cualquier actividad, atenerse estrictamente a las normas de seguridad para el transporte de sustancias peligrosas vigentes.


1. Controlar que el tanque solución y el tanque de recuperación estén vacíos y en caso contrario vaciarlos (leer los apartados "VACIADO DEL TANQUE SOLUCIÓN" en la página 35 y "VACIADO DEL TANQUE DE RECUPERACIÓN" en la página 35).

 **ADVERTENCIA:** Durante esta operación asegurarse de que no haya objetos o personas cerca de la máquina.


 **NOTA:** La inclinación de la rampa que se utiliza no debe provocar daños graves a la máquina.

2. Sentarse en el puesto de conducción.
3. Colocar la llave (2) en el interruptor general del panel de control. Colocar el interruptor general en la posición "I" girando la llave (2) un cuarto de vuelta hacia la derecha (**Fig. 7**).
4. Colocar en posición de reposo el cuerpo de la bancada y el cuerpo de la boquilla de aspiración mediante el selector DS de la pantalla de mando (**Fig.8**), seleccionar el programa "TRANSFERENCIA" (6), leer el apartado "SELECTOR DS (DRIVE SELECT)" en la página 26.
5. Pisar el pedal de marcha (8) (**Fig. 10**) para que la máquina comience a moverse.
6. Subir la máquina en el medio de transporte utilizando una rampa.

 **ADVERTENCIA:** Durante esta operación asegurarse de que no haya objetos o personas cerca de la máquina.

 **NOTA:** La inclinación de la rampa que se utiliza no debe provocar daños graves a la máquina.

7. Con la máquina colocada en el medio de transporte, poner la máquina en condiciones de seguridad, leer el apartado "CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA" en la página 13.


 **ADVERTENCIA:** Aplicar las medidas de seguridad vigentes en el país de uso para evitar que la máquina se deslice y vuelque.

TIPO DE BATERÍA QUE DEBE UTILIZARSE

Las baterías usadas deben satisfacer los requisitos de la norma DIN EN 50272-3 "Baterías de tracción para camiones industriales". **Para un buen rendimiento de trabajo, la máquina se debe alimentar con 24V;** se sugiere utilizar cuatro baterías 6V MFP 210Ah/C₅.


MANTENIMIENTO Y ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS


Para el mantenimiento y la carga de las baterías atenerse a las instrucciones proporcionadas por el fabricante de las mismas. Cuando las baterías se agoten, debe desconectarlas un técnico de servicio de HILLYARD o un técnico especializado y capacitado, y después extraerlas de su compartimento utilizando dispositivos de elevación adecuados.

 **NOTA:** Las baterías agotadas se clasifican como desecho peligroso y deben entregarse a un ente autorizado conforme con la normativa de ley sobre eliminación.


CÓMO INTRODUCIR LAS BATERÍAS EN LA MÁQUINA

Las baterías deben ser introducidas en el habitáculo previsto debajo del tanque de recuperación y deben ser movidas empleando equipos de elevación adecuados tanto para el peso como para el sistema de enganche.


 **PELIGRO:** Atenerse a las normas de prevención de accidentes en vigor en el país en el que se trabaja o a la correspondiente DIN EN 50272-3 y DIN EN 50110-1, antes de realizar cualquier desplazamiento de las baterías.


 **ADVERTENCIA:** Para evitar un cortocircuito accidental, usar herramientas aisladas para conectar las baterías, no apoyar ni dejar que caigan objetos metálicos sobre la batería. Quitarse anillos, relojes e indumentaria provista de partes metálicas que pudiera entrar en contacto con los terminales de la batería.


Para introducir las baterías en el interior del habitáculo porta-baterías ejecutar el siguiente procedimiento:


 **ADVERTENCIA:** HILLYARD declina toda responsabilidad por cualquier daño a bienes o personas si la operación de sustitución de las baterías la realiza un técnico no autorizado.


1. Poner la máquina en condiciones de seguridad, leer el apartado "CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA" en la página 13.
2. Sujetar la manilla (5) y levantar el tanque de recuperación a la posición de mantenimiento (**Fig. 5**).


 **NOTA:** Para el mantenimiento y la carga diaria de las baterías deben respetarse escrupulosamente las indicaciones suministradas por el fabricante o su revendedor.


 **ADVERTENCIA:** Todas las operaciones de instalación y mantenimiento deben ser realizadas por personal especializado.

 **NOTA:** Antes de instalar la batería, limpiar el compartimento de las baterías. Controlar el correcto funcionamiento de los contactos presentes en los cables suministrados.

 **ATENCIÓN:** Verificar que las características de la batería que se desea utilizar sean adecuadas al trabajo que se debe realizar. Verificar el estado de carga de la batería y el estado de los contactos presentes en la batería.

 **NOTA:** Se recomienda especialmente levantar y desplazar las baterías con los medios de elevación y transporte adecuados para su peso y tamaño


 **ADVERTENCIA:** Los ganchos de elevación no deben dañar los bloques, conectores o cables.


 **NOTA:** Antes de introducir en la máquina las baterías, acordarse de recubrir con un poco de grasa los bornes para protegerlos contra la corrosión externa.

3. Alojarse las baterías en el habitáculo correspondiente, posicionando los polos “+” y “-” en sentido opuesto entre sí.

CONEXIÓN DE LAS BATERÍAS A LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA DE LA MÁQUINA

Las baterías deben conectarse de manera que se obtenga una tensión total de 24V.

 **ATENCIÓN:** Se recomienda que las operaciones de conexión eléctrica sean realizadas por personal especializado y formado en el centro de asistencia.


 **ADVERTENCIA:** Para evitar un cortocircuito accidental, usar herramientas aisladas para conectar las baterías, no apoyar ni dejar que caigan objetos metálicos sobre la batería. Quitarse anillos, relojes e indumentaria provista de partes metálicas que pudiera entrar en contacto con los terminales de la batería.

Para introducir las baterías en el interior del habitáculo porta-baterías ejecutar el siguiente procedimiento:

1. Utilizando el cable puente (10) suministrado en dotación, conectar en serie los polos “+” y “-” de las baterías (**Fig.12**).
2. Conectar el cable conector de baterías (11) a los polos terminales “+” y “-” para obtener una tensión de 24V en los bornes (**Fig.12**).
3. Conectar el conector de la instalación eléctrica (12) al conector de baterías (11) (**Fig.12**).


RECARGA DE LAS BATERÍAS


Las baterías se deben cargar antes del primer uso y cuando ya no entregan suficiente potencia.


 **ATENCIÓN:** Para no provocar daños permanentes en las baterías es indispensable evitar que las mismas se descarguen completamente, y cargarlas a los pocos minutos de haberse activado la señal de baterías descargadas.

 **ATENCIÓN:** No dejar nunca que las baterías se descarguen completamente, aunque la máquina no se utilice.

1. Desplazar la máquina a la zona prevista para la recarga de las baterías.


 **ADVERTENCIA:** El lugar previsto para esta operación debe cumplir la legislación sobre la seguridad laboral y medioambiental vigente.

 **ATENCIÓN:** Aparcar la máquina en un lugar cerrado, sobre una superficie plana y lisa; cerca de la misma no debe haber objetos que puedan dañar la máquina o dañarse al entrar en contacto con la misma.


 **ATENCIÓN:** El local dedicado a la recarga de las baterías debe estar ventilado adecuadamente para evitar el estancamiento de los gases que salen de las baterías.


2. Poner la máquina en condiciones de seguridad, leer el apartado “CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA” en la página 13.
3. Sujetar la manilla (5) y levantar el tanque de recuperación a la posición de mantenimiento (**Fig. 5**).


Para efectuar la recarga de las baterías sin el cargador de baterías a bordo, es necesario hacer lo siguiente:


 **ATENCIÓN:** Las operaciones indicadas a continuación deben ser llevadas a cabo por personal cualificado. Una conexión incorrecta del conector puede ocasionar el mal funcionamiento de la máquina.

- Desconectar el conector de la instalación eléctrica (12) al conector de baterías (11) (**Fig.12**).
- Enchufar el conector del cable del cargador de baterías externo al conector de baterías.

 **NOTA:** El conector de acoplamiento del cargador de baterías se suministra dentro de la bolsa de plástico que contiene el presente manual de instrucciones y se debe conectar a los cables del cargador de baterías según las instrucciones.


 **ATENCIÓN:** Antes de conectar las baterías al cargador de baterías, verificar que este sea adecuado a las baterías utilizadas.


 **NOTA:** Leer atentamente el manual de uso y mantenimiento del cargador de baterías que se utiliza para realizar la recarga.

 **ADVERTENCIA:** Durante todo el ciclo de recarga de las baterías, mantener abierto el tanque de recuperación para evacuar las exhalaciones de gas.


- Al completarse el ciclo de recarga, desenchufar el conector del cable del cargador de baterías del conector de baterías.
- Conectar el conector de la instalación eléctrica (12) al conector de baterías (11) (**Fig.12**).
- Sujetar la manilla (5) y girar el tanque de recuperación a la posición de trabajo (**Fig.5**).


Para efectuar la recarga de las baterías con el cargador de baterías a bordo, es necesario hacer lo siguiente:


 **ATENCIÓN:** Las operaciones indicadas a continuación deben ser llevadas a cabo por personal cualificado. Una conexión incorrecta del conector puede ocasionar el mal funcionamiento de la máquina.


 **NOTA:** Leer atentamente el manual de uso y mantenimiento del cargador de baterías que se utiliza para realizar la recarga.

- Retirar el tapón (13) que cubre la toma del cargador de baterías (**Fig.13**).
- Conectar el conector del cable de alimentación del cargador de baterías a la toma (14) que se encuentra en el cargador de baterías (**Fig.14**).
- Conectar la clavija del cable de alimentación del cargador de baterías a la toma de red.

 **ADVERTENCIA:** Antes de conectar las baterías al cargador de baterías, verificar que este sea adecuado a las baterías utilizadas.

 **ADVERTENCIA:** Antes de conectar el cable de alimentación del cargador de baterías en la toma (14), controlar que no haya condensación u otros tipos de líquidos.

 **NOTA:** El cable de alimentación del cargador de baterías se entrega dentro de la bolsa que contiene este libro de instrucciones.

 **ADVERTENCIA:** Durante todo el ciclo de recarga de las baterías, mantener abierto el tanque de recuperación para evacuar las exhalaciones de gas.

- Al completarse el ciclo de recarga, desconectar la clavija del cable de alimentación del cargador de baterías de la toma de corriente.
- Desenchufar el conector del cable de alimentación del cargador de baterías de la toma del cargador de baterías.
- Colocar el tapón (13) que cubre la toma de alimentación del cargador de baterías (**Fig.13**).
- Sujetar la manilla (5) y girar el tanque de recuperación a la posición de trabajo (**Fig.5**).


MONTAJE DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN

El cuerpo de la boquilla de aspiración, que por motivos de embalaje se suministra desmontado de la máquina, se deberá montar al soporte de la boquilla de aspiración mediante el siguiente procedimiento:

1. Colocar la máquina en el lugar previsto para el mantenimiento.
2. Poner la máquina en condiciones de seguridad, leer el apartado “CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA” en la página 13.

 **ADVERTENCIA:** Se recomienda utilizar los EPI (Equipos de Protección Individual) adecuados para la tarea que se debe desarrollar.

3. Desenroscar las manivelas (15) presentes en la preinstalación del cuerpo de la boquilla de aspiración (**Fig.15**).
4. Introducir, en primer lugar, el perno izquierdo (16) del cuerpo de la boquilla de aspiración, en la ranura de la izquierda (17) que se encuentra en el soporte de la boquilla de aspiración (**Fig.16**), de manera que el casquillo se adhiera a las paredes de la ranura del soporte de la boquilla de aspiración.
5. Repetir la operación para el perno de la derecha.
6. Introducir el tubo aspiración (18) en el manguito (19) presente en el cuerpo de la boquilla de aspiración (**Fig.19**).

 **NOTA:** La boquilla de aspiración ha sido previamente regulada; de todas formas, si fuera necesario regularla, leer el apartado “REGULACIÓN DE LAS GOMAS DEL CUERPO DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN” en la página 39.


MONTAJE DEL FILTRO DE LA INSTALACIÓN HÍDRICA

Antes de utilizar la máquina por primera vez es necesario montar el filtro de la instalación hídrica, puesto que, por motivos de envío, se le han quitado el cartucho filtrante y el tapón. Para montar el cartucho filtrante en el cuerpo del filtro de la instalación hídrica, ejecutar las siguientes instrucciones:

1. Poner la máquina en condiciones de seguridad, leer el apartado “CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA” en la página 13.

 **PRUDENCIA:** Se recomienda utilizar los EPI (Equipos de Protección Individual) adecuados para la tarea que se debe desarrollar.

2. Cerrar el flujo de salida del grifo, desplazar hacia abajo la manivela (20) ubicada en la parte lateral izquierda de la columna de dirección (**Fig.18**).
3. Situarse en la parte delantera de la máquina, introducir el cartucho del filtro (21) en el alojamiento del tapón (22) (**Fig.19**).


 **NOTA:** La junta tórica presente en el cartucho del filtro se debe colocar en el alojamiento de la tapa.

4. Enroscar el tapón (22) en el cuerpo del filtro de la solución detergente (**Fig.20**).

SOLUCIÓN DETERGENTE

Antes de llenar el tanque solución realizar lo siguiente:


1. Colocar la máquina en el lugar específico para llenar el tanque solución.


 **ADVERTENCIA:** El lugar previsto para esta operación debe cumplir la legislación sobre la seguridad laboral y medioambiental vigente.


2. Poner la máquina en condiciones de seguridad, leer el apartado "CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA" en la página 13.
3. Verificar que el tapón de descarga del tanque solución (23) esté cerrado; en caso contrario, proceder a cerrarlo (**Fig.21**).
4. Verificar que el tapón del filtro instalación hídrica (22), colocado en la parte trasera izquierda de la máquina, esté apretado; en caso contrario, proceder a apretarlo (**Fig.20**).


El tanque solución se puede llenar de dos maneras diferentes:

- Retirar el tapón - dosificador (24) y rellenar el tanque solución mediante tubo de goma o cubo (**Fig.22**).
 - Utilizando el tubo de carga (25) (**Fig.22**), este último tiene la función de sostener por sí solo el tubo del agua; no olvidar desenroscar el tapón - dosificador (24) para que se purgue correctamente el aire.
5. Llenar con agua limpia a una temperatura comprendida entre los 50°C y los 10°C. Es posible ver la cantidad presente en el tanque mediante el tubo de nivel (26) colocado en la parte lateral izquierda de la máquina (**Fig.22**).
 6. En las versiones sin sistema de gestión automática del producto químico, agregar el detergente líquido en el tanque respetando la concentración y las modalidades indicadas en la etiqueta por el fabricante del detergente. Para evitar la formación de una cantidad excesiva de espuma que podría dañar el motor de aspiración, emplear el porcentaje mínimo de detergente indicado.


 **ADVERTENCIA:** Se aconseja llevar siempre guantes de protección antes de manejar detergentes o soluciones ácidas o alcalinas para evitar lesiones graves en las manos.


 **ATENCIÓN:** Siempre utilizar detergentes que según la etiqueta del fabricante estén indicados para su empleo en máquinas fregadoras de pavimentos. No usar productos ácidos, alcalinos y solventes que no contengan dicha indicación.


 **ATENCIÓN:** Emplear siempre detergente de baja espuma. Para estar seguro de que no se producirá espuma antes de empezar el trabajo, introducir en el tanque de recuperación una mínima cantidad de líquido antiespuma. No emplear ácidos en estado puro.

 **ATENCIÓN:** El tapón de carga puede utilizarse como dosificador para el detergente que debe introducirse en el tanque solución, en él se encuentran muescas identificativas del porcentaje de detergente, van desde un mínimo del 0,1% a un máximo de 0,5%.

7. En las versiones con sistema de gestión automática del producto químico, retirar el tapón (27) del bidón de detergente (**Fig.23**).
8. Llenar el bidón con el detergente deseado. La cantidad de detergente contenido en el bidón se puede ver a través del tubo de nivel (28) ubicado en la parte trasera izquierda del mismo (**Fig.23**).

 **ATENCIÓN:** Siempre utilizar detergentes que según la etiqueta del fabricante estén indicados para su empleo en máquinas fregadoras de pavimentos. No usar productos ácidos, alcalinos y solventes que no contengan dicha indicación.

 **ATENCIÓN:** El sistema de dosificación está especialmente indicado para la limpieza de mantenimiento frecuente. Se pueden usar detergentes de mantenimiento, ácidos o alcalinos, con valores de pH comprendidos entre 4 y 10 y que no contengan: Agentes oxidantes, cloro o bromo, formaldehído o disolventes minerales. Los detergentes utilizados deben ser adecuados para el empleo con fregadora de pavimentos. Si el sistema no se emplea cotidianamente, al finalizar el trabajo lavar el circuito con agua. El sistema se puede excluir. En caso de usar ocasionalmente detergentes con pH comprendido entre 1-3 o 11-14 utilizar la fregadora de pavimentos en el modo tradicional agregando el detergente en el tanque de agua limpia y excluyendo el circuito de dosificación.

 **ATENCIÓN:** Emplear siempre detergente de baja espuma. Para estar seguro de que no se producirá espuma antes de empezar el trabajo, introducir en el tanque de recuperación una mínima cantidad de líquido antiespuma. No emplear ácidos en estado puro.

9. Cerrar correctamente el tapón (27) para evitar derrames de líquido durante el trabajo.


MONTAJE DE LOS CEPILLOS DE LA BANCADA (Versión Trident R30SC)

Por motivos de embalaje, los cepillos se entregan desmontados de la máquina: para ensamblarlos al cuerpo de la bancada realizar lo siguiente:

1. Poner la máquina en condiciones de seguridad, leer el apartado "CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA" en la página 13.

 **ADVERTENCIA:** Se recomienda utilizar los EPI (Equipos de Protección Individual) adecuados para la tarea que se debe desarrollar.

2. Colocarse en el lado izquierdo de la máquina, abrir el cárter lateral izquierdo (3) (**Fig.3**).
3. Estando la bancada en posición alta, introducir el cepillo en el compartimiento del plato debajo de la bancada girándolo hasta que los tres botones entren en los huecos del plato.
4. Girar por impulsos para empujar el botón hacia el muelle de enganche hasta lograr el bloqueo (**Fig. 24**).

 **NOTA:** En la imagen 24 se indica el sentido de rotación para el enganche del cepillo de la izquierda, para el cepillo de la derecha hacer girar en el sentido contrario.

MONTAJE DEL CEPILLO LATERAL (Versión Trident R30SC)

El cepillo lateral, por motivos de embalaje, se suministra desmontado de la máquina; para ensamblarlo al cuerpo de la bancada, proceder como se indica a continuación:

1. Poner la máquina en condiciones de seguridad, leer el apartado “CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA” en la página 13.



ADVERTENCIA: Se recomienda utilizar los EPI (Equipos de Protección Individual) adecuados para la tarea que se debe desarrollar.

2. Con la bancada en posición de reposo, montar el cepillo en el alojamiento del plato debajo de la bancada, girándolo hasta que los dos botones (29) entren en los huecos del plato (**Fig.25**).
3. Empujar el cepillo hasta que el muelle de retención situado en el cepillo haya entrado en el hueco del perno del motorreductor.

MONTAJE DEL PAD ABRASIVO (Versión Trident R28SC)

El pad abrasivo, que por motivos de embalaje se suministra (si se solicita en el recibo de compra) desmontado de la máquina, se deberá montar al cuerpo de la bancada mediante el siguiente procedimiento:

1. Poner la máquina en condiciones de seguridad, leer el apartado “CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA” en la página 13.



ADVERTENCIA: Se recomienda utilizar los EPI (Equipos de Protección Individual) adecuados para la tarea que se debe desarrollar.

2. Colocarse en el lado derecho de la máquina, abrir el cárter lateral derecho (30) (**Fig. 26**).
3. Con la bancada en posición alta, desenganchar los elementos de retención del soporte del pad (31). En la (**Fig. 27**), se indica la dirección de rotación para desenganchar el elemento de retención delantero.
4. Utilizando la manilla (32), retirar el soporte del pad (33) (**Fig. 28**).
5. Colocar el pad que se desea utilizar en la parte inferior del soporte (**Fig. 29**).
6. Al finalizar el trabajo, repetir las operaciones indicadas para el desmontaje, pero en sentido inverso.

REGULACIÓN DEL ASIENTO DEL OPERADOR

La regulación precisa del asiento del conductor asegura una mayor sensación de comodidad en el uso de la máquina, el asiento siempre debe colocarse tomando como referencia los pedales, para regular el asiento utilizar la palanca situada en la parte inferior del propio asiento.



NOTA: La distancia debe regularse de manera tal que, con los pedales completamente presionados, las rodillas queden ligeramente dobladas (aproximadamente 120°).



NOTA: Regular la distancia del asiento de manera tal que, presionando el pedal del freno, este llegue al final de su carrera.



NOTA: Si las rodillas no están lo suficientemente dobladas, se está muy lejos del volante; en cambio, si están dobladas casi a 90°, se está demasiado cerca.

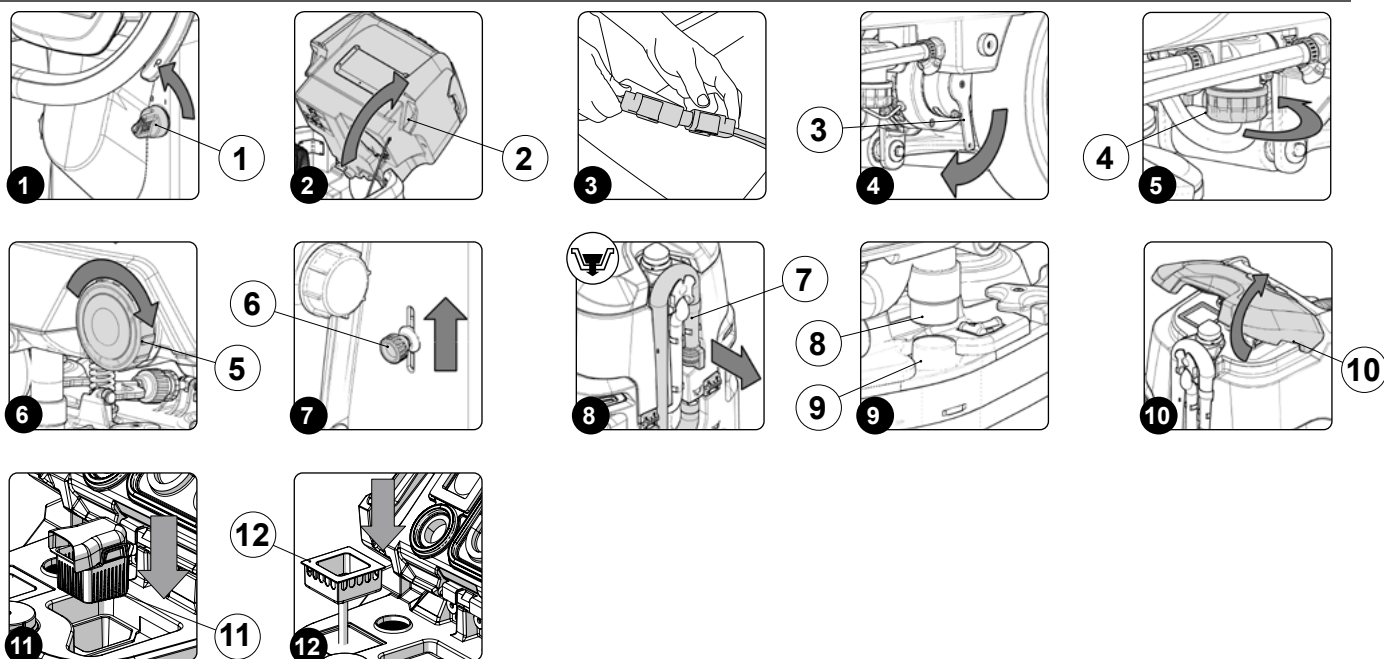


NOTA: Los pies deberían posicionarse colocando los talones en la plataforma reposapiés, mientras la zona de la planta del pie inmediatamente inferior a los dedos debe presionar los pedales.



NOTA: La posición ideal de conducción es la que permite sujetar el volante correctamente con las palmas un poco más bajas que los hombros. Manteniendo bien firme el volante, los codos deberían estar doblados a aproximadamente 120°. El centro del volante debería estar a una distancia de al menos 12 in de nuestro esternón. De todos modos, esta distancia no debe superar los 18 in.

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO



Antes de comenzar el trabajo respetar los pasos siguientes:

1. Controlar que el tanque de recuperación esté vacío, de lo contrario vaciarlo completamente, leer el apartado "VACIADO DEL TANQUE DE RECUPERACIÓN" en la página 35.
2. Verificar que la cantidad de solución detergente que hay en el tanque de solución sea adecuada al tipo de trabajo que se desea realizar; en caso contrario, proceder al rellenado del tanque de solución, leer el apartado "SOLUCIÓN DETERGENTE" en la página 17.
3. Controlar que el estado de desgaste de las gomas de la boquilla de aspiración sea adecuado para el trabajo que se desea realizar; de lo contrario, sustituir las, leer el apartado "SUSTITUCIÓN DE LAS GOMAS DEL CUERPO DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN" en la página 38.
4. Controlar que el estado de desgaste de las gomas del parasalpicaduras de la boquilla de aspiración lateral sea adecuado para el trabajo que se desea realizar; de lo contrario, sustituir las, leer el apartado "SUSTITUCIÓN DE LAS GOMAS DEL PARASALPICADURAS DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN LATERAL" en la página 39.
5. En las versiones Trident R30SC, controlar que el estado de desgaste de la goma del parasalpicaduras de la bancada sea adecuado para el trabajo que se desea realizar; de lo contrario, sustituir la, leer el apartado "MONTAJE DE LOS CEPILLOS DE LA BANCADA (Versión Trident R30SC)" en la página 17.
6. En las versiones Trident R28SC, controlar que el estado de desgaste del pad abrasivo sea adecuado para el trabajo que se desea realizar; de lo contrario, sustituirlo, leer el apartado "MONTAJE DEL PAD ABRASIVO (Versión Trident R28SC)" en la página 18.
7. En las versiones Trident R30SC, controlar que el estado de desgaste del cepillo lateral sea adecuado para el trabajo que se desea realizar; de lo contrario, sustituirlo, leer el apartado "MONTAJE DEL CEPILLO LATERAL (Versión Trident R30SC)" en la página 18.
8. En las versiones Trident R30SC, controlar que el estado de desgaste de la goma del parasalpicaduras del cuerpo de la bancada sea adecuado para el trabajo que se desea realizar; de lo contrario, sustituir la, leer el apartado "SUSTITUCIÓN DEL PARASALPICADURAS DE LA BANCADA (Versión Trident R30SC)" en la página 38.
9. Controlar que el interruptor general esté en la posición "0", girar la llave (1) un cuarto de vuelta hacia la izquierda (**Fig.1**). Con la máquina apagada, retirar la llave del salpicadero.
10. Sujetar la manilla (2) y levantar el tanque de recuperación a la posición de mantenimiento (**Fig. 2**).

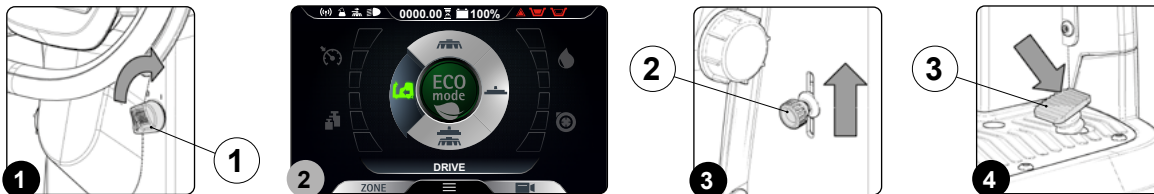
⚠ PRUDENCIA: Las operaciones indicadas a continuación deben ser llevadas a cabo por personal cualificado. Una conexión incorrecta del conector puede ocasionar el mal funcionamiento de la máquina.

11. Conectar el conector de baterías al conector de la instalación eléctrica general de la máquina (**Fig.3**).
12. Girar el tanque de recuperación a la posición de trabajo.
13. Situar en la parte trasera derecha de la máquina y comprobar que el freno eléctrico del motorreductor de tracción esté activo. De lo contrario, girar la palanca (3) a la derecha (**Fig.4**).
14. Situar en la parte delantera de la máquina y comprobar que el tapón del filtro de la instalación hídrica (4) esté apretado, en caso contrario proceder a apretarlo (**Fig. 5**).
15. Situar en la parte trasera de la máquina y comprobar que el tapón de descarga del tanque solución (5) esté cerrado, en caso contrario, cerrarlo (**Fig. 6**).
16. Situar en la parte delantera izquierda de la máquina y controlar que el grifo del agua esté abierto al máximo; girar el pomo de regulación del agua (6) en el sentido indicado por la flecha (**Fig. 7**).
17. Situar en la parte trasera de la máquina y controlar que el tapón del tubo de descarga del tanque de recuperación (7) esté cerrado, en caso contrario, cerrarlo (**Fig. 8**).
18. Controlar que el tubo aspiración (8) esté correctamente conectado al manguito (9) presente en el cuerpo de la boquilla de aspiración, en caso contrario, conectarlo (**Fig.9**).
19. Sujetar la manilla (10) y levantar la tapa del tanque de recuperación a la posición de mantenimiento (**Fig. 10**).
20. Controlar que la cesta-filtro (11) esté correctamente conectada y limpia (**Fig.11**), en caso contrario, limpiarla, leer el apartado "LIMPIEZA

FILTROS DEL TANQUE DE RECUPERACIÓN” en la página 35.

21. Controlar que el depósito rompeolas (12) esté correctamente colocado y limpio (**Fig. 12**), en caso contrario, limpiarlo, leer el apartado “LIMPIEZA FILTROS DEL TANQUE DE RECUPERACIÓN” en la página 35.

COMIENZO DEL TRABAJO



La máquina puede utilizarse en las siguientes modalidades de trabajo:

- Eco Mode, leer el apartado “MODALIDAD ECO MODE” en la página 21.
- MANUAL MODE, leer el apartado “MODALIDAD MANUAL MODE” en la página 21.
- PROGRAM ZONE, leer el apartado “MODALIDAD PROGRAM ZONE” en la página 22.

Como ejemplo, tomaremos la modalidad program mode, para comenzar a trabajar con esta modalidad, realizar lo siguiente:

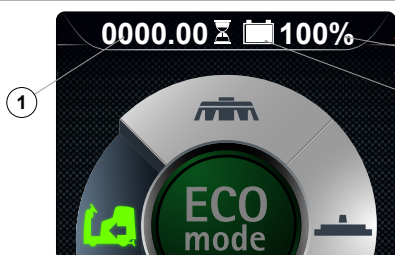
1. Efectuar todos los controles indicados en el capítulo “PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO” en la página 19.
2. Sentarse en el puesto de conducción.
3. Colocar la llave (1) en el interruptor general del panel de control, llevar el interruptor general a la posición “I” girando la llave un cuarto de vuelta hacia la derecha (**Fig. 1**).
4. La primera y segunda pantalla que se visualizan permiten controlar las versiones de los software de la tarjeta de funciones y de la tarjeta de la pantalla.
5. Algunos segundos después de encender, se visualizará la página “MAIN” (**Fig.2**).

i **NOTA:** De default, la máquina tiene cargado el programa “Transferencia” (**Fig.2**).

6. Seleccionar el programa de trabajo deseado con el dispositivo selector DS, leer el apartado “SELECTOR DS (DRIVE SELECT)” en la página 26.
7. Seleccionar la zona de trabajo deseada presionando el pulsador “ZONE” de la pantalla “MAIN”, leer el apartado “MODALIDAD PROGRAM ZONE” en la página 22.
8. Si se selecciona un programa de trabajo que comprenda “LAVADO Y SECADO”, abrir el paso de la solución detergente a la instalación hídrica de la máquina, moviendo hacia arriba el pomo (2) (**Fig. 3**).
9. Pisando el pedal de marcha (3), la máquina comenzará a moverse (**Fig.4**).

i **NOTA:** Si el programa de trabajo seleccionado es “LAVADO Y SECADO” la boquilla de aspiración y la bancada descenderán hasta tocar el pavimento. Apenas se pise el pedal de marcha, el motor de tracción, el motor de la bancada y el motor de aspiración comenzarán a trabajar, en consecuencia, también la electroválvula iniciará su trabajo y suministrará la solución detergente a los cepillos. Durante los primeros metros de trabajo comprobar que la cantidad de solución sea suficiente y que la boquilla de aspiración seque perfectamente. La máquina comenzará en ese momento a trabajar con total eficacia hasta que la solución detergente se acabe o hasta que las baterías se descarguen.

CONTADOR DE HORAS



En el panel de control se encuentra la pantalla de mandos en cuya parte superior central se puede ver el tiempo total de uso de la máquina. Las cifras antes del símbolo “.” identifican las horas, mientras que la cifra que lo sigue identifica los decimales de hora (un decimal de hora corresponde a seis minutos). Si el símbolo “clepsidra” (1) parpadea, significa que el contador de horas está contando el tiempo de funcionamiento de la máquina.

INDICADOR DEL NIVEL DE CARGA DE LAS BATERÍAS

En el panel de control se encuentra la pantalla de mandos en cuya parte superior central se puede ver el nivel de carga de las baterías.

El indicador tiene dos símbolos de nivel de carga: el primero está representado por el símbolo gráfico (2) y el segundo por un número que indica el porcentaje de carga (3). Con carga residual mínima, el símbolo gráfico (2) comenzará a parpadear y, después de unos pocos segundos, se apagará. En este caso llevar la máquina al lugar específico para cargar las baterías.

i **NOTA:** Algunos segundos después de que la carga de las baterías haya llegado al nivel crítico, los motorreductores de los cepillos se apagarán automáticamente. Con la carga residual es posible de todas maneras acabar el trabajo de secado antes de efectuar la recarga.

i **NOTA:** Algunos segundos después de que la carga de las baterías llega al nivel de descarga, el motor aspiración se apaga automáticamente.

MODALIDAD DE TRABAJO



MODALIDAD ECO MODE

En el centro del selector DS se encuentra el pulsador Eco Mode, que al presionarlo activará el programa “MODALIDAD Eco Mode”, un programa que garantiza las mejores prestaciones en términos de consumos y limpieza. Para activar el programa Eco Mode, llevar a cabo lo siguiente:

1. Sentarse en el puesto de conducción.
2. Colocar la llave (1) en el interruptor general del panel de control. Colocar el interruptor general en posición “I” (Fig.1).
3. Seleccionar el programa de trabajo Eco Mode con el pulsador (2) en el centro del selector DS (Fig.2).

NOTA: la tecla Eco Mode de color gris indica que la modalidad económica no está activa. La tecla Eco Mode de color verde indica que la modalidad económica está activa. Además, cuando la modalidad Eco Mode está activada, en la pantalla, en la línea indicador textual (3), aparecerá la leyenda “ECO mode” (Fig.3).

NOTA: presionando el pulsador (2) del sector DS (Fig.2) se activará el programa LAVADO CON SECADO; si se desea utilizar otro programa de trabajo, seleccionarlo con el selector DS, leer el apartado “SELECTOR DS (DRIVE SELECT)” en la página 26.

4. Presionando el pedal de marcha (4), la máquina comenzará a moverse (Fig.4).

NOTA: Si durante el trabajo en modalidad Eco Mode, se presiona el pulsador (2), se pasa a la modalidad MANUAL MODE dejando siempre activo el programa en uso en ese momento (Fig.5).

NOTA: si, durante el trabajo en modalidad Eco Mode, se presiona el pulsador “ZONE” (5) (Fig.3), se pasa a la modalidad PROGRAM ZONE, apenas se presiona el pulsador (5), en la pantalla aparecerá la página específica para la selección de la zona de trabajo (Fig.6).

MODALIDAD MANUAL MODE

Para activar el programa MANUAL MODE llevar a cabo lo siguiente:

1. Sentarse en el puesto de conducción.
2. Colocar la llave (1) en el interruptor general del panel de control. Colocar el interruptor general en posición “I” (Fig.1).
3. Con el selector DS, seleccionar el programa de trabajo deseado (Fig.2), leer el apartado “SELECTOR DS (DRIVE SELECT)” en la página 26.

NOTA: seleccionando uno de los tres programas de trabajo presentes en el selector DS, se activará automáticamente la modalidad Eco Mode.

4. Desactivar la modalidad Eco Mode, presionando el pulsador (2) en el centro del selector DS (Fig.2); la pantalla pasará de la modalidad Eco Mode (Fig.3) a la modalidad MANUAL MODE (Fig.5).

NOTA: la tecla Eco Mode de color gris indica que la modalidad económica no está activa. La tecla Eco Mode de color verde indica que la modalidad económica está activa. Además, cuando la modalidad Eco Mode está desactivada en la pantalla, en la línea indicador textual (3), aparecerá la leyenda “MANUAL” (Fig.5).

5. Presionando el pedal de marcha (4), la máquina comenzará a moverse (Fig.4).

NOTA: si durante el trabajo en modalidad MANUAL MODE, se presiona el pulsador (2) (Fig.5), se pasa a la modalidad Eco Mode, dejando siempre activo el programa en uso en ese momento (Fig.3).

NOTA: si, durante el trabajo en modalidad MANUAL MODE, se presiona el pulsador “ZONE” (5), se pasa a la modalidad PROGRAM ZONE, apenas se presiona el pulsador (5), en la pantalla aparecerá la página específica para la selección de la zona de trabajo (Fig.6).

En modalidad manual se visualizan los siguientes pulsadores:

- A. Regulación de la solución detergente.
- B. Nivel de prestaciones del motor de aspiración.
- C. Nivel de presión ejercida en la bancada central.
- D. Nivel de la velocidad máxima de avance.

- i** **NOTA:** las cuatro teclas están siempre presentes pero su funcionamiento depende de la modalidad de trabajo seleccionada. Específicamente:
 - Transferencia: se visualizará el pulsador de la velocidad máxima.
 - Lavado sin secado: se visualizarán los pulsadores de la velocidad máxima, regulación de la solución detergente y el de la presión ejercida en la bancada central.
 - Secado: se visualizarán los pulsadores de la velocidad máxima y del nivel de prestaciones del motor de aspiración.
 - Lavado y secado: se visualizarán los pulsadores de la velocidad máxima, regulación de la solución detergente, presión ejercida en la bancada central y el nivel de prestaciones del motor de aspiración.

i **NOTA:** los pulsadores deshabilitados y sus respectivos indicadores son de color gris.

i **NOTA:** cada vez que se presiona una de las teclas habilitadas se incrementa el correspondiente nivel en modo cíclico. El nivel cero de regulación está permitido solo para la solución detergente.

i **NOTA:** para activar o desactivar la modalidad "MANUAL ZONE", leer el manual de la configuración de la interfaz de usuario.

MODALIDAD PROGRAM ZONE

Los Program Zone son programas residentes en la memoria de la máquina. Los niveles de los siguientes parámetros:

- presión ejercida en la bancada
- Velocidad de avance
- regulación del flujo de la solución detergente y
- rendimiento del motor de aspiración

Son fijos y estudiados según el tipo de ambiente en el cual se desea trabajar.

Para seleccionar uno de los Program Zone, ejecutar las siguientes operaciones:

1. Desde cualquier pantalla, presionar la tecla "ZONE" (5) (Fig.3).
2. Apenas se presiona la tecla (5), se visualizará el menú "ZONE SELECTION" (Fig.6), a partir del cual se puede seleccionar uno de los programas memorizados.

i **NOTA:** el nombre del Program Zone seleccionado se muestra en el indicador textual (3) (Fig.7).

i **NOTA:** para salir del Program Zone: desde el menú Program Zone, seleccionar la tecla "EXIT" (8) (Fig.6) o habilitar y, luego, deshabilitar la tecla Eco Mode (2) (Fig.7).

i **NOTA:** la tecla ZONE (9) de color azul indica que la zona de trabajo seleccionada está activa (Fig.7) y que, en este caso, la tecla Eco Mode está inactiva.

i **NOTA:** para activar o desactivar la modalidad "PROGRAM ZONE", leer el manual de la configuración de la interfaz de usuario.

PROGRAMAS DE TRABAJO

TRANSFERENCIA



Seleccionando el programa "TRANSFERENCIA", la página de la pantalla de mandos se visualizará como en la figura aquí representada.

i **NOTA:** con este programa de trabajo, la bancada y el soporte de la boquilla de aspiración se colocarán en la posición de trabajo (elevados del pavimento) y los motores se apagarán después de los tiempos de espera correspondientes (aunque no se haya pisado el pedal de marcha). Al pisar el pedal de marcha se alimentará solamente el motor tracción.

i **NOTA:** en el selector DS, el símbolo del programa de transporte es de color verde.

i **NOTA:** los símbolos de color gris identifican los programas de trabajo inactivos. los símbolos de color verde identifican los programas de trabajo activos.

En la pantalla se pueden ver los siguientes iconos de mando:

1. Símbolo HFM, si está visible, significa que el sistema está en funcionamiento.
2. Símbolo HDC, si está visible, significa que el sistema está en funcionamiento.
3. Símbolo bancada lateral: si es visible indica que la bancada lateral está en posición de trabajo.
4. Símbolo faros de trabajo, si es visible indica que los faros de trabajo están encendidos.

NOTA: Si durante el desplazamiento fuera necesario encender las luces de cruce, leer el apartado "FAROS DE TRABAJO" en la página 28.

5. Símbolo de alarma general.

ATENCIÓN: si aparece este símbolo, detener la máquina. Para reanudar el trabajo, leer el apartado "PANTALLA DE ALARMAS" en la página 29.

6. Símbolo del flotador del tanque de recuperación; si aparece este símbolo indica que el tanque de recuperación está lleno y hay que vaciarlo, leer el apartado "VACIADO DEL TANQUE DE RECUPERACIÓN" en la página 35.
7. Símbolo del flotador del tanque solución; si este símbolo está visible, indica que el tanque solución está vacío y que se debe rellenar. Leer el apartado "SOLUCIÓN DETERGENTE" en la página 17.
8. Pulsador de activación - desactivación de la modalidad Eco Mode.

NOTA: si se presiona el pulsador Eco Mode en la modalidad de transferencia, se activa el programa de trabajo "Lavado y secado" en modalidad económica.

9. Pulsador menú.
10. Pulsador activación - desactivación cámara trasera. Leer el apartado "CÁMARA VÍDEO TRASERA" en la página 31.

NOTA: presionando el pulsador cámara trasera, si está presente, se activará la cámara vídeo, posicionada en la parte trasera de la máquina.

11. Pulsador de activación modalidad Program Zone.

NOTA: si en la modalidad "Transferencia", se presiona el pulsador (11), se visualiza la pantalla "PROGRAM ZONE" que permite acceder a los programas guardados en la memoria de la máquina. Leer el apartado "MODALIDAD PROGRAM ZONE" en la página 22.

12. Indicador textual.

NOTA: el indicador textual muestra el programa zone seleccionado o bien la leyenda "DRIVE" si se está en la modalidad de transporte.

LAVADO SIN SECADO



Seleccionando el programa "LAVADO SIN SECADO", la página de la pantalla de mandos se visualizará como en la figura aquí representada.

NOTA: al pisar el pedal de marcha, con este programa de trabajo, solo las bancadas se colocarán en posición de trabajo (en contacto con el pavimento) mientras que la boquilla de aspiración seguirá en posición de reposo (elevado del pavimento). La electroválvula de la bancada y la bomba de la instalación hídrica reciben alimentación (solo si el nivel de solución detergente es distinto de cero). Al pisar el pedal de marcha, se alimentan las bancadas, la electroválvula, la bomba eléctrica y el motor tracción.

NOTA: en el selector DS, el símbolo del programa "Lavado sin secado" es de color verde.

NOTA: los símbolos de color gris identifican los programas de trabajo inactivos. los símbolos de color verde identifican los programas de trabajo activos.

NOTA: al soltar el pedal de marcha, todos los motores de la bancada se detendrán, respetando los correspondientes tiempos de espera. Después de que haya transcurrido el tiempo de "Reset Delay", todas las bancadas se colocarán en posición de reposo (elevadas del pavimento). Pisando el pedal de marcha se reanudará el trabajo con el programa de trabajo previamente utilizado y con los mismos parámetros configurados antes de la detención.

NOTA: si se acciona la marcha atrás con este programa activo, el cuerpo de la bancada seguirá en contacto con el pavimento y el motor seguirá trabajando, pero la electroválvula no suministrará la solución detergente a los cepillos.

En la pantalla se pueden ver los siguientes iconos de mando:

1. Símbolo HFM, si está visible, significa que el sistema está en funcionamiento.
2. Símbolo HDC, si está visible, significa que el sistema está en funcionamiento.
3. Símbolo bancada lateral: si es visible indica que la bancada lateral está en posición de trabajo.
4. Símbolo faros de trabajo, si es visible indica que los faros de trabajo están encendidos.

i **NOTA:** Si durante el desplazamiento es necesario encender las luces de cruce, leer el apartado "FAROS DE TRABAJO" en la página 28.

5. Símbolo de alarma general.

! **ATENCIÓN:** si aparece este símbolo, detener la máquina. Para reanudar el trabajo, leer el apartado "PANTALLA DE ALARMAS" en la página 29.

6. Símbolo del flotador del tanque de recuperación; si aparece este símbolo indica que el tanque de recuperación está lleno y hay que vaciarlo, leer el apartado "VACIADO DEL TANQUE DE RECUPERACIÓN" en la página 35.

7. Símbolo del flotador del tanque solución; si este símbolo está visible, indica que el tanque solución está vacío y que se lo debe rellenar. Leer el apartado "SOLUCIÓN DETERGENTE" en la página 17.

8. Pulsador de activación - desactivación de la modalidad Eco Mode.

i **NOTA:** si se presiona el pulsador Eco Mode en la modalidad de transferencia, se activa el programa de trabajo "Lavado y secado" en modalidad económica.

9. Pulsador menú.

10. Pulsador activación - desactivación cámara trasera. Leer el apartado "CÁMARA VÍDEO TRASERA" en la página 31.

i **NOTA:** presionando el pulsador cámara trasera, si está presente, se activará la cámara vídeo, posicionada en la parte trasera de la máquina.

11. Pulsador de activación modalidad Program Zone.

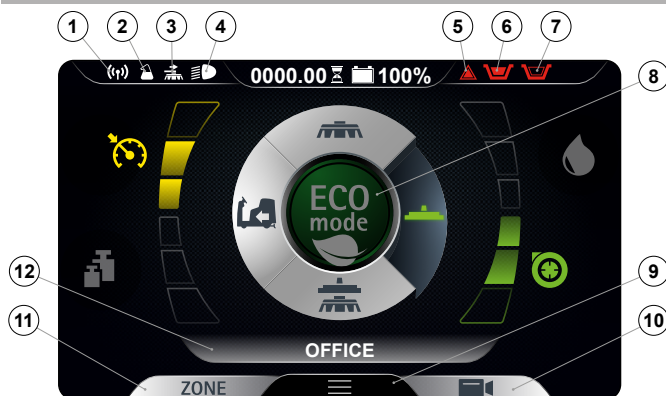
i **NOTA:** si en la modalidad "Transferencia", se presiona el pulsador (11), se visualiza la pantalla "PROGRAM ZONE", que permite acceder a los programas guardados en la memoria de la máquina. Leer el apartado "MODALIDAD PROGRAM ZONE" en la página 22.

12. Indicador textual.

i **NOTA:** el indicador textual muestra el programa zone seleccionado o bien la leyenda "DRIVE" si se está en la modalidad de transporte.

! **ATENCIÓN:** no apagar, en ningún caso, la máquina con la boquilla de aspiración y/o las bancadas en contacto con el pavimento

SECADO



Seleccionando el programa "SECADO", la página de la pantalla de mandos se visualizará como en la figura aquí representada.

i **NOTA:** al pisar el pedal de marcha, con este programa de trabajo, solo la boquilla de aspiración se colocará en posición de trabajo (en contacto con el pavimento) mientras que las bancadas seguirán en posición de reposo (elevadas del pavimento). Al pisar el pedal de marcha se alimentan tanto el motor aspiración como el motor tracción.

i **NOTA:** en el selector DS, el símbolo del programa de secado es de color verde.

i **NOTA:** los símbolos de color gris identifican los programas de trabajo inactivos. los símbolos de color verde identifican los programas de trabajo activos.

i **NOTA:** al soltar el pedal de marcha el motor aspiración se detendrá después del tiempo de espera correspondiente. Después de que haya transcurrido el tiempo de "Reset Delay", el soporte de la boquilla de aspiración se colocará en posición de reposo (elevado del pavimento). Pisando el pedal de marcha se reanudará el trabajo con el programa de trabajo previamente utilizado y con los mismos parámetros configurados antes de la detención.

i **NOTA:** si se efectúa la marcha atrás con este programa activo, el soporte de la boquilla de aspiración se coloca en posición de reposo (elevado del pavimento) y el motor aspiración se apaga después del correspondiente tiempo de espera.

En la pantalla se pueden ver los siguientes iconos de mando:

1. Símbolo HFM, si está visible, significa que el sistema está en funcionamiento.
2. Símbolo HDC, si está visible, significa que el sistema está en funcionamiento.
3. Símbolo bancada lateral: si es visible indica que la bancada lateral está en posición de trabajo.
4. Símbolo faros de trabajo, si es visible indica que los faros de trabajo están encendidos.

i **NOTA:** Si durante el desplazamiento es necesario encender las luces de cruce, leer el apartado "FAROS DE TRABAJO" en la página 28.

5. Símbolo de alarma general.

⚠ ATENCIÓN: Si aparece este símbolo, detener la máquina. Para reanudar el trabajo, leer el apartado "PANTALLA DE ALARMAS" en la página 29.

6. Símbolo del flotador del tanque de recuperación; si aparece este símbolo indica que el tanque de recuperación está lleno y hay que vaciarlo, leer el apartado "VACIADO DEL TANQUE DE RECUPERACIÓN" en la página 35.

7. Símbolo del flotador del tanque solución; si este símbolo está visible, indica que el tanque solución está vacío y que se debe rellenar. Leer el apartado "SOLUCIÓN DETERGENTE" en la página 17.

8. Pulsador de activación - desactivación de la modalidad Eco Mode.

i NOTA: si se presiona el pulsador Eco Mode en la modalidad de transferencia, se activa el programa de trabajo "Lavado y secado" en modalidad económica.

9. Pulsador menú.

10. Pulsador cámara trasera.

i NOTA: presionando el pulsador cámara trasera, se activará (si está presente) la cámara de vídeo posicionada en la parte trasera de la máquina, leer el apartado "CÁMARA VÍDEO TRASERA" en la página 31.

11. Pulsador Zone

i NOTA: si en la modalidad "Transferencia", se presiona el pulsador (11), se visualiza la pantalla "PROGRAM ZONE" que permite acceder a los programas guardados en la memoria de la máquina. Leer el apartado "MODALIDAD PROGRAM ZONE" en la página 22.

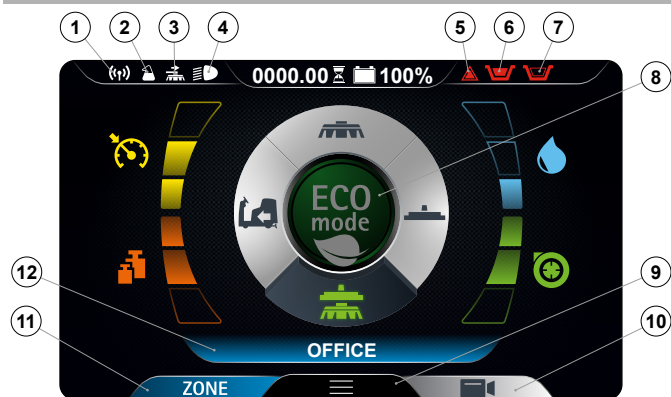
12. Indicador textual.

i NOTA: el indicador textual muestra el programa zone seleccionado o bien la leyenda "DRIVE" si se está en la modalidad de transporte.

⚠ ATENCIÓN: La operación de secado sin lavado debe llevarse a cabo solo si antes se ha utilizado la máquina para efectuar un trabajo de lavado sin secado.

⚠ ATENCIÓN: no apagar la máquina si la boquilla de aspiración está en contacto con el pavimento

LAVADO Y SECADO



Seleccionando el programa "LAVADO CON SECADO", la página de la pantalla de mandos se visualizará como en la figura aquí representada.

i NOTA: al pisar el pedal de marcha, con este programa de trabajo, las bancadas y las boquillas de aspiración se colocarán en posición de trabajo (en contacto con el pavimento). Al pisar el pedal de marcha se alimentarán todos los motores. La electroválvula de la bancada y la bomba de la instalación hídrica reciben alimentación (solo si el nivel de solución detergente es distinto de cero).

i NOTA: en el selector DS, el símbolo del programa de secado es de color verde.


i NOTA: los símbolos de color gris identifican los programas de trabajo inactivos. los símbolos de color verde identifican los programas de trabajo activos.

i NOTA: al soltar el pedal de marcha, todos los motores de la bancada y el motor aspiración se detendrán, respetando los correspondientes tiempos de espera. Después de que haya transcurrido el tiempo de "Reset Delay", todas las bancadas y el cuerpo de la boquilla de aspiración se colocarán en posición de reposo (elevadas del pavimento). Pisando el pedal de marcha se reanudará el trabajo con el programa de trabajo previamente utilizado y con los mismos parámetros configurados antes de la detención.


i NOTA: si se acciona la marcha atrás con este programa activo, el cuerpo de la bancada seguirá en contacto con el pavimento y el motor seguirá trabajando, pero la electroválvula no suministrará la solución detergente a los cepillos. El soporte de la boquilla de aspiración se coloca en posición de reposo (elevado del pavimento) y el motor aspiración se apaga después del correspondiente tiempo de espera.

En la pantalla se pueden ver los siguientes iconos de mando:

1. Símbolo HFM, si está visible, significa que el sistema está en funcionamiento.
2. Símbolo HDC, si está visible, significa que el sistema está en funcionamiento.
3. Símbolo bancada lateral: si es visible indica que la bancada lateral está en posición de trabajo.
4. Símbolo faros de trabajo, si es visible indica que los faros de trabajo están encendidos.

 **NOTA:** Si durante el desplazamiento es necesario encender las luces de cruce, leer el apartado "FAROS DE TRABAJO" en la página 28.


5. Símbolo de alarma general.

 **ATENCIÓN:** Si aparece este símbolo, detener la máquina. Para reanudar el trabajo, leer el apartado "PANTALLA DE ALARMAS" en la página 29.

6. Símbolo del flotador del tanque de recuperación; si aparece este símbolo indica que el tanque de recuperación está lleno y hay que vaciarlo, leer el apartado "VACIADO DEL TANQUE DE RECUPERACIÓN" en la página 35.


7. Símbolo del flotador del tanque solución; si este símbolo está visible, indica que el tanque solución está vacío y que se debe rellenar. Leer el apartado "SOLUCIÓN DETERGENTE" en la página 17.

8. Pulsador de activación - desactivación de la modalidad Eco Mode.


 **NOTA:** si se presiona el pulsador Eco Mode en la modalidad de transferencia, se activa el programa de trabajo "Lavado y secado" en modalidad económica.

9. Pulsador menú.


10. Pulsador activación - desactivación cámara trasera. Leer el apartado "CÁMARA VÍDEO TRASERA" en la página 31.

 **NOTA:** presionando el pulsador cámara trasera, si está presente, se activará la cámara vídeo, posicionada en la parte trasera de la máquina.

11. Pulsador de activación modalidad Program Zone.

 **NOTA:** si en la modalidad "Transferencia", se presiona el pulsador (11), se visualiza la pantalla "PROGRAM ZONE" que permite acceder a los programas guardados en la memoria de la máquina. Leer el apartado "MODALIDAD PROGRAM ZONE" en la página 22.

12. Indicador textual.

 **NOTA:** el indicador textual muestra el programa zone seleccionado o bien la leyenda "DRIVE" si se está en la modalidad de transporte.



ATENCIÓN: no apagar, en ningún caso, la máquina con la boquilla de aspiración y/o las bancadas en contacto con el pavimento

FUNCIONES ADICIONALES


SELECTOR DS (DRIVE SELECT)

Mediante el selector DS se puede seleccionar uno de los siguientes programas de trabajo:

- A. Transferencia: Desplazamiento de la máquina sin trabajo.
- B. Solo Lavado: Uso solo de los cepillos presentes en la bancada de lavado.
- C. Secado: Uso sólo de la boquilla de aspiración.
- D. Lavado y secado: Uso ya sea de los cepillos como de la boquilla de aspiración.


Al presionar uno de los símbolos del selector, se pasa de la pantalla de trabajo (**Fig.1**) a la pantalla "DRIVE SELECT" (**Fig. 2**). Desde esta pantalla se pueden realizar las siguientes acciones:


1. Confirmar el programa seleccionado.

 **NOTA:** para confirmar el programa presionar nuevamente el icono recientemente seleccionado.

 **NOTA:** después de haber confirmado la selección se vuelve a la pantalla de trabajo (**Fig.1**).

2. Anular la selección y volver a la pantalla de trabajo

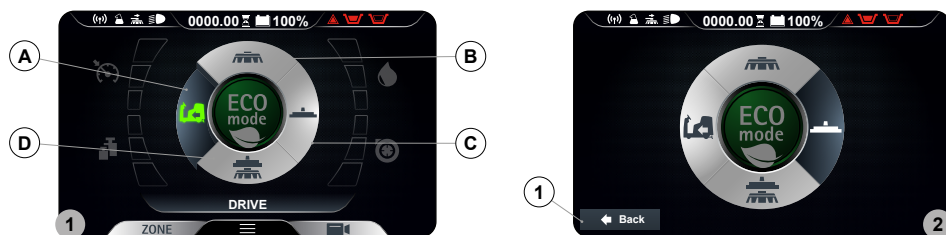
 **NOTA:** para anular la selección presionar la tecla "back" (1) (**Fig.2**) y se vuelve a la pantalla de trabajo sin modificar el programa en uso.

 **NOTA:** para anular la selección, esperar 5 segundos sin efectuar ninguna selección y se vuelve a la pantalla de trabajo sin modificar el programa en uso.

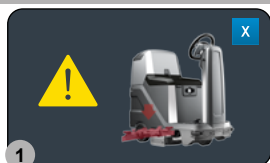
3. Seleccionar una modalidad distinta de la que se visualiza.



ATENCIÓN: Si se desea pasar de un programa de trabajo con la modalidad lavado (solo lavado o lavado y secado) al programa de transferencia, tener presente que antes se debe seleccionar el programa aspiración, durante el tiempo necesario para recoger la solución detergente del suelo.



MODALIDAD DE SECADO INTELIGENTE

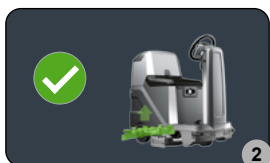


Al pasar del programa de lavado con secado al programa transferencia, leer el apartado “SELECTOR DS (DRIVE SELECT)” en la página 26, la función de secado se retrasa durante un tiempo “Reset Delay”.

NOTA: mientras la función está activa, en la pantalla de mando se muestra la imagen que se presenta en la Fig.1.

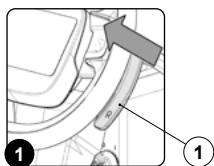
Cuando finaliza el tiempo “Reset Delay”, el cuerpo de la boquilla de aspiración se coloca en posición de reposo (elevado del pavimento) y el motor aspiración se apaga con su tiempo “Reset Delay”.

NOTA: se puede anular esta función con anticipación, presionando el símbolo “X” de la Fig.1.



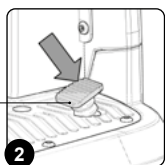
NOTA: cuando finaliza la función de secado inteligente, en la pantalla de mando se muestra la imagen que se presenta en la Fig.2.

FUNCIÓN MARCHA ATRÁS



Esta máquina posee tracción a control electrónico. Para efectuar la marcha atrás, proceder del siguiente modo:

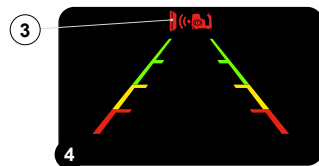
1. Desplazar la palanca “ACTIVACIÓN - DESACTIVACIÓN MARCHA ATRÁS” (1) situada bajo el volante (Fig. 1).
2. Pisar el pedal de marcha (2) (Fig. 2), de este modo la máquina comenzará a moverse marcha atrás.



PRUDENCIA: La velocidad de la marcha atrás es menor que aquella de la marcha adelante para respetar las normas vigentes de seguridad laboral.

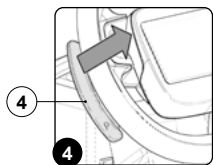
NOTA: Para desactivar la marcha atrás desplazar nuevamente la palanca (1) situada bajo el volante (Fig. 1).

NOTA: Cuando se mueva la palanca (1) se activará el dispositivo acústico para avisar de que está en funcionamiento la marcha atrás.



NOTA: Si se acopla la marcha atrás con la boquilla de aspiración en posición de trabajo, al pisar el pedal de marcha, la máquina comenzará a moverse hacia atrás y el cuerpo de la boquilla de aspiración se levantará a la posición de reposo.

NOTA: Si se acopla la marcha atrás con la bancada en posición de trabajo, al pisar el pedal de marcha, la máquina comenzará a moverse hacia atrás y el cuerpo de la bancada permanecerá en posición de trabajo, pero la electroválvula dejará de suministrar solución detergente a los cepillos.



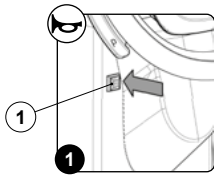
NOTA: si se acciona la marcha atrás con el accesorio cámara vídeo (opcional), se visualiza la imagen de la cámara vídeo conectada a pantalla completa, leer el apartado “CÁMARA VÍDEO TRASERA” en la página 31, con los conos de delimitación superpuestos (Fig.4).

NOTA: si está activa la función “Brake” del parámetro “Anticollision” moviendo la palanca (1), al alcanzar una distancia (parametrizada), la función comenzará a ralentizar la máquina de forma automática. Si está activa la función “Brake”, en la pantalla de mando se visualizará el símbolo (3) de color rojo (Fig.3).

NOTA: si está activa la función “Brake” del parámetro “Anticollision”, moviendo la palanca “ACTIVACIÓN - DESACTIVACIÓN EXTRAPRESIÓN” (4) situada bajo volante (Fig.4) durante más de tres segundos, se desactivará momentáneamente la función “Brake”. Permanecerá activa la función mediante la cual cuando la máquina se acerca a un obstáculo, emite un sonido.

NOTA: si el símbolo (3) es de color rojo significa que la función “Brake” está activa, si el símbolo (3) es de color gris significa que la función “Brake” no está activa.

INDICADOR ACÚSTICO



La máquina cuenta con un indicador acústico: ante la necesidad de emitir cualquier señal acústica basta con presionar el pulsador (1) de la columna de dirección (**Fig. 1**).

EXTRAPRESIÓN BANCADA DE LOS CEPILLOS

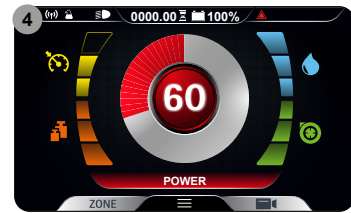
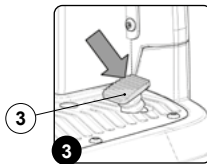
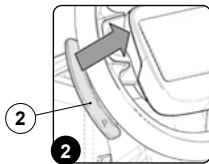
Esta máquina tiene la posibilidad de añadir presión en los cepillos durante el trabajo, para ello proceder del siguiente modo:

1. Controlar si el cuerpo de la bancada está en contacto con el pavimento y en caso contrario seleccionar en el selector DS los programas "LAVADO Y SECADO" o "LAVADO SIN SECADO" (**Fig.1**).
2. Mover la palanca "ACTIVACIÓN-DESACTIVACIÓN EXTRAPRESIÓN" (1) situada bajo el volante (**Fig. 2**).
3. Pisar el pedal de marcha (2) (**Fig. 3**), de este modo la máquina comenzará a trabajar.

i **NOTA:** apenas se mueve la palanca (1) en la pantalla de mandos se visualizará la pantalla "POWER" (**Fig.4**) con el símbolo gráfico (3) y el símbolo numérico (4) en el centro de la misma que representan una cuenta regresiva.

i **NOTA:** Cuando se activa la función extrapresión, se inicia una cuenta regresiva y en el cuerpo de la bancada central se ejercerá una presión mayor que la estándar durante todo el tiempo que dure dicha cuenta.

i **NOTA:** al finalizar la cuenta regresiva se vuelve a la última pantalla de trabajo utilizada y se aplica nuevamente la presión estándar en la bancada.



FAROS DE TRABAJO



La máquina está equipada con faros delanteros y traseros de trabajo. Para activarlos efectuar las siguientes operaciones.



1. Con la máquina activa presionar el pulsador menú (1) que se visualiza en la pantalla de trabajo (**Fig.1**).
2. Presionar el pulsador encendido-apagado de los faros de trabajo (2) (**Fig.2**).

i **NOTA:** si el símbolo (2) es de color gris, significa que los faros de trabajo están apagados mientras que si el símbolo (2) es de color verde significa que están encendidos.

i **NOTA:** Para salir de la pantalla Menú, esperar un breve lapso de tiempo sin presionar ninguna tecla o bien presionar un punto cualquiera de la pantalla (excepto uno de los pulsadores visualizados).

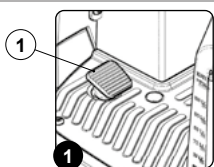
i **NOTA:** los faros de posición se encenderán simultáneamente con el encendido de la máquina.

i **NOTA:** si se encienden los faros de trabajo se visualizará el símbolo (3) específico en la pantalla de trabajo.

i **NOTA:** para apagar los faros presionar el pulsador (2).

i **NOTA:** para volver a la pantalla de trabajo presionar un punto cualquiera de la pantalla, excepto los bordes de la misma, o bien esperar tres segundos sin tocar nada.

CONTROL DE FRENADO



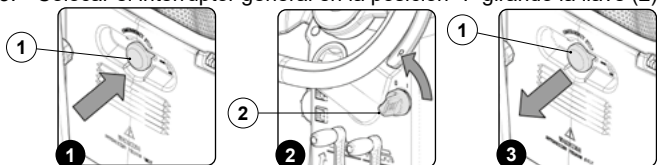
La máquina cuenta con un encoder, como asistencia para el frenado. Si la máquina está en marcha y se suelta el pedal del acelerador, la máquina frena suavemente hasta detener el encoder. Solo cuando el encoder se detiene se aplica el freno eléctrico. Si la máquina está en marcha y se presiona el pedal de freno (1) (**Fig.1**), la máquina se detiene. Solo cuando el encoder se detiene se aplica el freno eléctrico.

PULSADOR DE EMERGENCIA

Si durante el trabajo existen problemas, presionar el pulsador de emergencia (1) ubicado sobre el cárter que cubre la instalación eléctrica (Fig.1).

⚠ PRUDENCIA: Este mando interrumpe el circuito eléctrico que va desde las baterías a la instalación de la máquina.

- i NOTA:** para reanudar el trabajo una vez que se ha detenido la máquina y se ha resuelto el problema:
1. Colocar el interruptor general en la posición "0", girando la llave (2) un cuarto de vuelta hacia la izquierda (Fig. 2).
 2. Desplazar hacia adelante el pulsador de emergencia (1) (Fig. 3).
 3. Colocar el interruptor general en la posición "I" girando la llave (2) un cuarto de vuelta hacia la derecha.



PANTALLA DE ALARMAS



Al presentarse un error se visualizará el símbolo (1) en el campo informaciones (Fig.1) que desaparecerá solo cuando se resuelva el error. Aparecerá también una ventana con la leyenda "ERROR" (Fig.2) que indica el número de alarma, el grupo de pertenencia y una mínima descripción. Ante la presencia de un error efectuar las siguientes operaciones:

1. Detener la máquina y presionar el pulsador (2) (Fig.2).
2. Si el error persiste, apagar la máquina y esperar diez minutos como mínimo antes de volver a encenderla.

i NOTA: para cerrar la pantalla "Error" presionar el pulsador (3) (Fig.2).

3. Si el error persiste comunicarse con el centro de asistencia más próximo.

i NOTA: el símbolo (1) (Fig.1) seguirá visible hasta que se resuelva el error.

Las alarmas se pueden agrupar en:

- Alarmas de bloqueo: solo se pueden reiniciar apagando la máquina, pueden detener inmediatamente toda la máquina o partes de la misma.
- Alarmas de rearme manual: solo se pueden reiniciar manualmente mediante la interfaz del usuario, pueden detener inmediatamente toda la máquina o partes de la misma.
- Alarmas de rearme automático: se reinician automáticamente cuando se resuelve la anomalía, pueden detener inmediatamente toda la máquina o partes de la misma.

NÚMERO DE ALARMA	DESCRIPCIÓN	BLOQUEO	MANUAL	AUTOMÁTICO
AL_1: General	Error de memoria	X		
AL_2: General	Anomalía de la llave	X		
AL_3: General	Subtensión	X		
AL_4: General	Sobretensión	X		
AL_5: General	Conexión de bat	X		
AL_6: General	Comunicación salpicadero			X
AL_7: General	Comunicación HFM			X
AL_8: General	Comunicación interna 1	X		
AL_9: General	Comunicación interna 2	X		
AL_10: General	Introducir Tag	X		
AL_11: General	Tag inválido	X		
AL_12: General	Actualización en curso...			X
AL_13: General	Apagar	X		
AL_14: General	Recuperación del llenado			X
AL_15: General	Reserva aceite frenos		X	

NÚMERO DE ALARMA	DESCRIPCIÓN	BLOQUEO	MANUAL	AUTOMÁTICO
AL_41: Function	Sobrecalentamiento	X		
AL_42: Function	Potencia dañada	X		
AL_43: Function	Fusible general quemado	X		
AL_44: Function	Fallo del telerruptor general	X		
AL_45: Function	Fallo del telerruptor general - CC	X		
AL_46: Function	Sobrecorriente salidas cepillos 1 - 2 - 3	X		
AL_47: Function	Sobrecorriente salidas aspirador 1 - 2	X		
AL_48: Function	Sobrecorriente salidas bombas de agua	X		
AL_49: Function	Amperométrica salida cepillos 1		X	
AL_50: Function	Amperométrica salida cepillos 2		X	
AL_51: Function	Amperométrica salida cepillos 3		X	
AL_52: Function	Amperométrica salida aspirador 1		X	
AL_53: Function	Amperométrica salida aspirador 2		X	
AL_60: Function	Timeout actuador 1	X		
AL_61: Function	Amperométrica actuador 1		X	

NÚMERO DE ALARMA	DESCRIPCIÓN	BLOQUEO	MANUAL	AUTOMÁTICO
AL_62: Function	Sobrecorriente actuador 1	X		
AL_63: Function	Fin de carrera erróneos actuador 1	X		
AL_64: Function	Timeout actuador 2	X		
AL_65: Function	Amperométrica actuador 2		X	
AL_66: Function	Sobrecorriente actuador 2	X		
AL_67: Function	Fin de carrera erróneos actuador 2	X		
AL_68: Function	Timeout actuador 3	X		
AL_69: Function	Amperométrica actuador 3		X	
AL_70: Traction	Sobrecorriente actuador 3	X		
AL_71: Traction	Fin de carrera erróneos actuador 3	X		
AL_80: Traction	Sobrecalentamiento	X		

NÚMERO DE ALARMA	DESCRIPCIÓN	BLOQUEO	MANUAL	AUTOMÁTICO
AL_81: Traction	Potencia dañada	X		
AL_82: Traction	Fusible general quemado	X		
AL_83: Traction	Fallo del telerruptor general	X		
AL_84: Traction	Fallo del telerruptor general - CC	X		
AL_85: Traction	Sobrecorriente en la salida de tracción	X		
AL_86: Traction	Amperométrica salida de tracción		X	
AL_87: Traction	Lectura del motor	X		
AL_88: Traction	Fallo del freno eléctrico			X
AL_89: Traction	Fallo del pedal	X		
AL_90: Traction	Pedal pisado			X
AL_91: Traction	Fallo encoder			X

TUTORIALES

La memoria interna de la máquina contiene las guías didácticas que explican las siguientes operaciones:

- El primer encendido de la máquina (documento en los siguientes idiomas IT-IN-ES-FR-AL).
- El mantenimiento ordinario que se debe efectuar en la máquina (documento en los siguientes idiomas IT-IN-ES-FR-AL).
- El manual de uso y mantenimiento de la máquina (documento en los siguientes idiomas IT-IN-ES-FR-AL).

Para activarlos efectuar las siguientes operaciones.

1. Con la máquina activa presionar el pulsador menú (1) que se visualiza en la pantalla de trabajo (**Fig.1**).
2. Presionar el pulsador TUTORIAL (2) (**Fig.2**).

i **NOTA:** para volver a la pantalla de trabajo presionar un punto cualquiera de la pantalla, excepto los bordes de la misma, o bien esperar tres segundos sin tocar nada.

3. En la pantalla "Tutorial" (**Fig.3**) seleccionar los argumentos que se desea profundizar:
 - Uso de la máquina.
 - Mantenimiento diario.
 - Intervenciones extraordinarias.

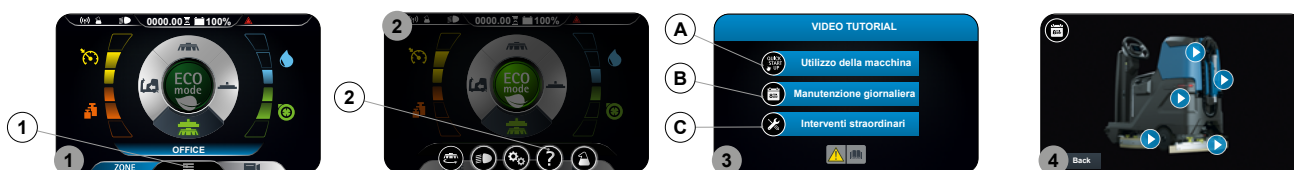
i **NOTA:** seleccionar la tecla "USO DE LA MÁQUINA" (A) para visualizar el vídeo que explica el proceso de preparación de la máquina para el trabajo (**Fig.3**).

i **NOTA:** seleccionar la tecla "MANTENIMIENTO DIARIO" (B) para visualizar el vídeo que explica el mantenimiento diario que se debe efectuar en la máquina (**Fig.3**). Seleccionando este pulsador se mostrará la pantalla que corresponde al vídeo solicitado (**Fig.4**). Se puede acceder a los siguientes video tutoriales:

- Descarga y limpieza del tanque de recuperación.
- Limpieza del tubo de aspiración y del cuerpo de la boquilla de aspiración.
- Limpieza del filtro del motor de aspiración.
- Descarga y limpieza del tanque solución y del filtro de la instalación hídrica.

i **NOTA:** seleccionar la tecla "INTERVENCIONES EXTRAORDINARIAS" (C) para visualizar el vídeo que explica el mantenimiento extraordinario que se debe efectuar en la máquina (**Fig.3**). Seleccionando este pulsador se mostrará la pantalla que corresponde al vídeo solicitado (**Fig.4**). Se puede acceder a los siguientes video tutoriales:

- Sustitución de las gomas de la boquilla de aspiración.
- Sustitución de los cepillos de la bancada.
- Regulación de las gomas de la boquilla de aspiración.



FUNCIONES OPCIONALES

CÁMARA VÍDEO TRASERA



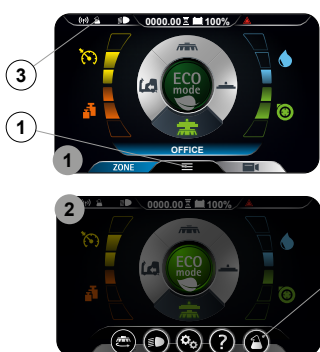
Opcionalmente, la máquina se puede equipar con la cámara vídeo trasera, que permite ver el estado del pavimento recién limpiado y facilita las operaciones de marcha atrás, permitiendo identificar eventuales obstáculos durante las maniobras.

Para activar la cámara vídeo trasera ejecutar las siguientes operaciones:

1. desde cualquier pantalla, presionar la tecla "CÁMARA VÍDEO" (1) (**Fig.1**).
2. Apenas se presiona la tecla (1) se visualiza la imagen de la cámara vídeo conectada en toda la pantalla.

NOTA: para salir de la pantalla de cámara vídeo, presionar cualquier parte de la pantalla excepto los bordes de la misma.

SISTEMA AUTOMÁTICO DE DOSIFICACIÓN DEL DETERGENTE (VERSIONES HDC)



Opcionalmente, se puede instalar en la máquina un sistema que permite dosificar por separado el detergente con el agua del tanque solución. Para activarlo efectuar las siguientes operaciones:

1. Con la máquina activa presionar el pulsador menú (1) que se visualiza en la pantalla de trabajo (**Fig.1**).
2. Presionar el pulsador de activación-desactivación del sistema HDC (2) (**Fig.2**).

NOTA: si el símbolo (2) es de color gris, el sistema HDC no está activo; si el símbolo (2) es de color verde, el sistema HDC está activo.

NOTA: Para salir de la pantalla Menú, esperar un breve lapso de tiempo sin presionar ninguna tecla o bien presionar un punto cualquiera de la pantalla (excepto uno de los pulsadores visualizados).

NOTA: el sistema HDC se activará al activarse la bomba eléctrica de la instalación hídrica de la máquina.

NOTA: si el sistema HDC está activo, en la pantalla de trabajo se visualizará el símbolo (3) específico.

NOTA: para desactivar el sistema HDC, presionar nuevamente el pulsador (2).

ATENCIÓN: antes de comenzar cada trabajo, recordar activar el sistema HDC.

NOTA: para volver a la pantalla de trabajo presionar un punto cualquiera de la pantalla, excepto los bordes de la misma, o bien esperar tres segundos sin tocar nada.

CEPILLO LATERAL

Si durante el lavado del pavimento, es decir cuando la bancada está en posición de trabajo, fuese necesario utilizar el cepillo lateral, ejecutar las siguientes operaciones.

1. Con la máquina activa presionar el pulsador menú (1) que se visualiza en la pantalla de trabajo (**Fig.1**).
2. Presionar el pulsador ACTIVACIÓN-DESACTIVACIÓN DEL CEPILLO LATERAL 1SL (2) (**Fig.2**).

NOTA: Si la tecla ACTIVACIÓN-DESACTIVACIÓN DEL CEPILLO LATERAL 1SL (2) está de color gris significa que el cepillo no está activo (**Fig.2**).

NOTA: Si la tecla ACTIVACIÓN-DESACTIVACIÓN DEL CEPILLO LATERAL 1SL (2) está de color verde significa que el cepillo no está activo (**Fig.2**).

NOTA: Cuando la modalidad CEPILLO LATERAL 1SL está activa, en la parte superior izquierda de la pantalla de trabajo se visualizará el símbolo (3) específico (**Fig.1**).

NOTA: la bancada lateral comenzará a moverse hacia afuera de la máquina solo cuando se pisa el pedal de marcha (4) (**Fig.3**). Solo cuando la bancada esté en posición de trabajo, la electroválvula comenzará a suministrar la solución detergente (si el nivel de la solución detergente es distinto de cero).

NOTA: Si se desea volver a colocar la bancada lateral en posición de reposo presionar el pulsador (2).

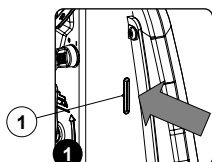
NOTA: al soltar el pedal de marcha, todos los motores de la bancada se detendrán, respetando los correspondientes tiempos de espera. Después de que haya transcurrido el tiempo de "Reset Delay", todas las bancadas se colocarán en posición de reposo (elevadas del pavimento). Aunque la bancada lateral esté en posición de reposo, la función "Cepillo lateral" sigue estando activa; de hecho, en cuanto

se pise el pedal de marcha (4) todas las bancadas se colocarán en posición de trabajo (en contacto con el pavimento).

i **NOTA:** para volver a la pantalla de trabajo presionar un punto cualquiera de la pantalla, excepto los bordes de la misma, o bien esperar tres segundos sin tocar nada.



INSERCIÓN DEL TAG (VERSIONES HFM)



Para activar el registro de los datos de gestión automática de la flota, válido para las versiones de máquina con el sistema HFM, después de la página que permite visualizar las características de programación de la máquina, insertar el TAG en la ranura (1) situada en la parte lateral derecha de la columna de dirección (**Fig.1**).

i **NOTA:** Si el propietario del TAG insertado no está habilitado para su uso, en la pantalla de control se visualizará la alarma AL_11.

REBOSADERO

La máquina no posee un dispositivo de rebosadero, puesto que el volumen del tanque de recuperación es mayor que la capacidad del tanque solución. En casos extraordinarios, hay un dispositivo mecánico (flotante) colocado bajo la tapa tanque de recuperación que, cuando el tanque de recuperación está lleno, cierra el paso del aire al motor de aspiración protegiéndolo, en este caso, el sonido del motor aspiración resultará más oscuro. Vaciar el tanque de recuperación, leer el apartado "VACIADO DEL TANQUE DE RECUPERACIÓN" en la página 35.

KIT PISTOLA DE LIMPIEZA DEL TANQUE DE RECUPERACIÓN (opcional)

Opcionalmente, la máquina se puede equipar con el kit pistola de limpieza para el tanque de recuperación; para usarla proceder del siguiente modo:

- Colocar en posición de reposo el cuerpo de la bancada y el cuerpo de la boquilla de aspiración con el selector DS (1) de la pantalla de mando (**Fig.1**), seleccionar el programa "TRANSFERENCIA" (2) (**Fig.2**), leer el apartado "SELECTOR DS (DRIVE SELECT)" en la página 26.
- Retirar de las sujeciones la pistola de limpieza del tanque, que está situado en la parte trasera de la máquina.
- Activar la bomba del kit opcional pistola de limpieza del tanque, presionando el pulsador (3) que está situado en la parte trasera de la columna de dirección (**Fig.3**).

i **NOTA:** Apenas se presiona el pulsador (3), se encenderá el led presente en el mismo.

i **NOTA:** Con el kit pistola de limpieza del tanque activo, las funciones de tracción y de trabajo están desactivadas.

PRUDENCIA: Se recomienda utilizar los EPI (Equipos de Protección Individual) adecuados para la tarea que se debe desarrollar.

i **NOTA:** Antes de activar el kit opcional de limpieza del tanque, controlar que la cantidad de solución detergente que hay en el tanque solución sea adecuada para el trabajo que se debe realizar; controlar el nivel a través del indicador (4) presente en el tanque solución (**Fig.4**).

- Activar la erogación del chorro de solución presionando la palanca que se encuentra en la pistola de limpieza del tanque. Prestar atención a direccionar el chorro dentro del tanque antes de accionar la palanca.

i **NOTA:** Para regular el chorro de solución que sale por la pistola, intervenir en la manivela presente en la parte delantera de la pistola.

i **NOTA:** Para regular la intensidad del chorro de solución que sale por la pistola, intervenir en la virola presente en la parte trasera de la pistola.


i **NOTA:** Para bloquear la salida del chorro de solución, intervenir en el elemento de retención presente en la parte inferior de la palanca de mando de la pistola de limpieza del tanque.




AL FINALIZAR EL TRABAJO

Al finalizar el trabajo y antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento, realizar las operaciones siguientes:

- Colocar la máquina en el lugar específico para la descarga de las aguas sucias.

 **NOTA:** El lugar previsto para esta operación debe cumplir la legislación sobre la seguridad laboral y medioambiental vigente.

- Llevar a cabo los procedimientos enumerados en el apartado "INTERVENCIONES DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO ACONSEJADO" indicados en la columna "AL FINALIZAR EL TRABAJO".
- Al finalizar el mantenimiento, llevar la máquina al lugar dispuesto para guardarla.
- Poner la máquina en condiciones de seguridad, leer el apartado "CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA" en la página 13.

 **ATENCIÓN:** Aparcar la máquina en un lugar cerrado, sobre una superficie plana, cerca de la misma no debe haber objetos que puedan dañarla o dañarse al entrar en contacto con la misma.

INTERVENCIONES DE MANTENIMIENTO ORDINARIO

PERÍODO	COMPONENTES	PROCEDIMIENTO	REFERENCIA
DIARIO LARGO PERÍODO DE INACTIVIDAD	TANQUE DE RECUPERACIÓN	Vaciar el tanque de recuperación.	"VACIADO DEL TANQUE DE RECUPERACIÓN" en la página 35
		Limpieza de los filtros del sistema de aspiración.	"LIMPIEZA FILTROS DEL TANQUE DE RECUPERACIÓN" en la página 35
	CUERPO DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN	Limpieza de la cámara de aspiración; las gomas de la boquilla de aspiración; la boquilla de aspiración.	"LIMPIEZA DEL CUERPO DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN" en la página 35
	TANQUE DE LA SOLUCIÓN	Vaciar el tanque solución.	"VACIADO DEL TANQUE SOLUCIÓN" en la página 35
	CUERPO DE LA BANCADA	Limpieza de los cepillos del cuerpo de la bancada.	"LIMPIEZA DE LOS CEPILLOS DE LA BANCADA (Versión Trident R30SC)" en la página 36
		Limpieza del pad del cuerpo de la bancada.	LIMPIEZA DEL PAD ABRASIVO (Versión Trident R28SC)
		Limpieza del cepillo del cuerpo de la bancada lateral.	"LIMPIEZA DEL CEPILLO LATERAL (Versión Trident R30SC)" en la página 37
Limpieza de las gomas del parasalpicaduras del cuerpo de la bancada.		"LIMPIEZA DE LAS GOMAS DEL PARASALPICADURAS DEL CUERPO DE LA BANCADA (Versión Trident R30SC)" en la página 37	
SEMANAL	INSTALACIÓN HÍDRICA DE LA MÁQUINA	Limpieza del filtro de la instalación hídrica de la máquina.	"LIMPIEZA DEL FILTRO DE LA INSTALACIÓN HÍDRICA" en la página 37
	CUERPO DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN	Limpieza del tubo aspiración.	"LIMPIEZA DEL TUBO ASPIRACIÓN" en la página 37
		Controlar el estado y el desgaste de las gomas del cuerpo de la boquilla de aspiración.	"SUSTITUCIÓN DE LAS GOMAS DEL CUERPO DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN" en la página 38
		Controlar el estado y el desgaste de las gomas del parasalpicaduras de la boquilla de aspiración lateral, situadas en la parte trasera de la máquina.	"SUSTITUCIÓN DE LAS GOMAS DEL PARASALPICADURAS DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN LATERAL" en la página 39
	CUERPO DE LA BANCADA	Controlar el estado y el desgaste de los cepillos del cuerpo de la bancada.	"MONTAJE DE LOS CEPILLOS DE LA BANCADA (Versión Trident R30SC)" en la página 17
		Controlar el estado y el desgaste del pad abrasivo del cuerpo de la bancada.	MONTAJE DEL PAD ABRASIVO (Versión Trident R28SC)
		Controlar el estado y el desgaste del cepillo del cuerpo de la bancada lateral.	"MONTAJE DEL CEPILLO LATERAL (Versión Trident R30SC)" en la página 18
Controlar el estado y el desgaste de las gomas del parasalpicaduras del cuerpo de la bancada.		"SUSTITUCIÓN DEL PARASALPICADURAS DE LA BANCADA (Versión Trident R30SC)" en la página 38	
MENSUAL	CUERPO DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN	Controlar la nivelación de las gomas de cuerpo de la boquilla de aspiración.	"REGULACIÓN DE LAS GOMAS DEL CUERPO DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN" en la página 39
	CUERPO DE LA BANCADA	Controlar la nivelación de las gomas del parasalpicaduras del cuerpo de la bancada.	"REGULACIÓN DE LOS PARASALPICADURAS LATERALES DEL CUERPO DE LA BANCADA (Versión Trident R30SC)" en la página 40

Antes de efectuar cualquier intervención de mantenimiento ordinario, proceder del siguiente modo:

1. Colocar la máquina en el lugar previsto para el mantenimiento.

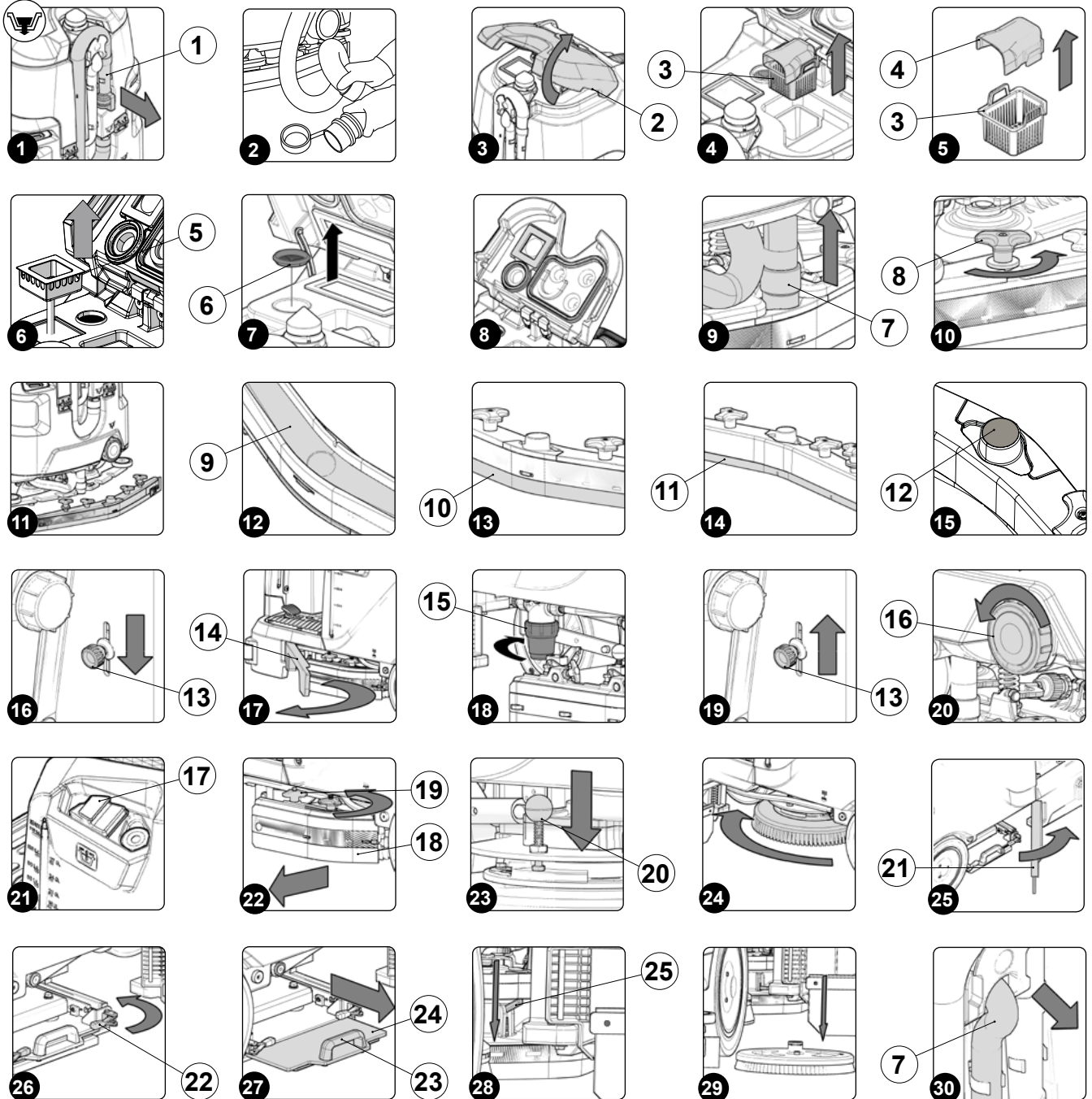


NOTA: El lugar previsto para esta operación debe cumplir la legislación sobre la seguridad laboral y medioambiental vigente.

2. Poner la máquina en condiciones de seguridad, leer el apartado "CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA" en la página 13.




ADVERTENCIA: Se recomienda utilizar los EPI (Equipos de Protección Individual) adecuados para la tarea que se debe desarrollar.



VACIADO DEL TANQUE DE RECUPERACIÓN

Para vaciar el tanque de recuperación, proceder del siguiente modo:

1. Liberar de las sujeciones el tubo de descarga del tanque de recuperación (1), situado en la parte trasera de la máquina (**Fig.1**).
2. Doblar la parte final del tubo de descarga creando un estrangulamiento para impedir que salga el contenido (**Fig. 2**), posicionar el tubo en la superficie de descarga, desenroscar el tapón y liberar gradualmente el tubo.
3. Enjuagar el interior del tanque de recuperación con un chorro de agua corriente; si es necesario, utilizar una espátula para quitar el lodo acumulado en el fondo del tanque.

 **ADVERTENCIA:** Asegurarse de limpiar también el flotador electromecánico situado en el interior del tanque.

4. Para el montaje, repetir las operaciones indicadas para el desmontaje, pero en sentido inverso.


LIMPIEZA FILTROS DEL TANQUE DE RECUPERACIÓN

Para limpiar los filtros situados en el tanque de recuperación, proceder del siguiente modo:

1. Sujetar las manillas (2) moldeadas en la tapa del tanque de recuperación (**Fig.3**).
2. Girar la tapa del tanque de recuperación hasta el final de carrera.
3. Retirar del soporte el conjunto cesta-filtro agua sucia (3) (**Fig. 4**).
4. Retirar la tapa de la cesta (4) del conjunto cesta-filtro (3) (**Fig. 5**).
5. Limpiar con un chorro de agua corriente el conjunto cesta-filtro y la tapa de la cesta.

 **NOTA:** Si la suciedad persiste ayudarse con una espátula o con un cepillo.

6. Secar con un paño la cesta-filtro y la tapa de la cesta y volver a colocarlas en el interior del tanque de recuperación.
7. Retirar del soporte el depósito rompeolas (5) (**Fig.6**).
8. Limpiar la cuba con un chorro de agua.

 **NOTA:** Si la suciedad persiste limpiarlo debajo de un chorro de agua corriente y ayudarse con un cepillo con cerdas blandas.

9. Retirar del soporte el filtro del conducto del motor aspiración (6) (**Fig. 7**).
10. Limpiar con un chorro de agua corriente el filtro del conducto del motor aspiración.

 **NOTA:** Si la suciedad persiste ayudarse con un cepillo.

11. Secar con un paño el filtro del conducto del motor aspiración y volver a colocarlo en su soporte.
12. Limpiar con un paño húmedo la parte inferior de la tapa de aspiración, limpiar con cuidado las juntas de los filtros (**Fig. 8**).
13. Para el montaje, repetir las operaciones indicadas para el desmontaje, pero en sentido inverso.

LIMPIEZA DEL CUERPO DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN

La limpieza esmerada de todo el grupo de aspiración garantiza un mejor secado y limpieza del pavimento además de una mayor duración del motor aspiración. Para limpiar el cuerpo de la boquilla de aspiración, realizar lo siguiente:

1. Extraer el tubo (7) de aspiración de la boca de aspiración situada en el cuerpo de la boquilla de aspiración (**Fig. 9**).
2. Desenroscar completamente las manivelas (8) situadas en la preinstalación del cuerpo de la boquilla de aspiración (**Fig. 10**).
3. Extraer el cuerpo boquilla de aspiración de las ranuras presentes en el enganche de la boquilla de aspiración (**Fig.11**).
4. Limpiar bien primero con un chorro de agua y, después, con un paño húmedo la cámara de aspiración (9) del cuerpo de la boquilla de aspiración (**Fig. 12**).

 **NOTA:** Si la suciedad persiste ayudarse con una espátula.

5. Limpiar bien primero con un chorro de agua y, después, con un paño húmedo la goma trasera (10) del cuerpo de la boquilla de aspiración (**Fig. 13**).
6. Limpiar bien primero con un chorro de agua y, después, con un paño húmedo la goma delantera (11) del cuerpo de la boquilla de aspiración (**Fig.14**).
7. Limpiar bien con un chorro de agua y después con un paño húmedo, el interior de la boquilla de aspiración (12) (**Fig. 15**).

 **NOTA:** Si la suciedad persiste ayudarse con una espátula.

8. Para el montaje, repetir las operaciones indicadas para el desmontaje, pero en sentido inverso.

VACIADO DEL TANQUE SOLUCIÓN

Para vaciar el tanque solución, realizar lo siguiente:

1. Cerrar el flujo de solución detergente, desplazar hacia abajo la manivela (13) ubicada en la parte lateral izquierda de la columna de dirección (**Fig.16**).
2. Colocarse en el lado izquierdo de la máquina, abrir el cárter lateral izquierdo (14) (**Fig.17**).
3. Desenroscar el tapón (15) del filtro solución detergente (**Fig.18**).

 **NOTA:** En las versiones barredora, el filtro de solución detergente se encuentra en la parte lateral derecha de la máquina.

4. Abrir al máximo el flujo de solución detergente, desplazar hacia arriba la manivela (13) ubicada en la parte lateral izquierda de la columna de dirección (**Fig.19**).
5. Cuando el tanque de solución está vacío, situarse en la parte trasera de la máquina y desenroscar el tapón de la cámara de descarga del tanque solución (16) (**Fig.20**).
6. Situarse en la parte lateral izquierda de la máquina y retirar el tapón dosificador (17) (**Fig.21**).
7. Limpiar el interior del tanque con un chorro de agua de red.
8. Para el montaje, al finalizar el trabajo, repetir las operaciones indicadas para el desmontaje, pero en sentido inverso.

En las versiones de máquina con el kit FLR, para vaciar el tanque solución, realizar lo siguiente:

1. Cerrar el flujo de solución detergente, desplazar hacia abajo la manivela (13) ubicada en la parte lateral izquierda de la columna de dirección (**Fig.16**).
2. Colocarse en el lado izquierdo de la máquina, abrir el cárter lateral izquierdo (14) (**Fig.17**).
3. Desenroscar el tapón (15) del filtro solución detergente (**Fig.18**).

i **NOTA:** En las versiones barredora, el filtro de solución detergente se encuentra en la parte lateral derecha de la máquina.

4. Abrir al máximo el flujo de solución detergente, desplazar hacia arriba la manivela (13) ubicada en la parte lateral izquierda de la columna de dirección (**Fig.19**).
5. Cuando el tanque de solución está vacío, situarse en la parte trasera de la máquina y desenroscar el tapón de la cámara de descarga del tanque solución (16) (**Fig.20**).
6. Sujetar el asiento (18), girar las placas de soporte del asiento a la posición de mantenimiento (**Fig. 22**).
7. Para impedir la rotación de la placa de soporte del asiento introducir el puntal (19) en la ranura (20) prevista en la placa de soporte del asiento (**Fig. 23**).
8. Desenroscar el tapón de inspección (21) (**Fig. 24**), el tapón está ubicado debajo de las placas de soporte del asiento.
9. Enjuagar la parte interna del tanque solución con un chorro de agua corriente.
10. Para el montaje, al finalizar el trabajo, repetir las operaciones indicadas para el desmontaje, pero en sentido inverso.

LIMPIEZA DE LOS CEPILLOS DE LA BANCADA (Versión Trident R30SC)

Una esmerada limpieza del cepillo garantiza una mejor limpieza del pavimento y una mayor duración del motorreductor bancada. Para limpiar el cepillo, realizar lo siguiente:

1. Abrir el cárter lateral izquierdo (14) de la máquina (**Fig. 17**).
2. Retirar el soporte del parasalpicaduras lateral (18) aflojando las manivelas (19) del mismo (**Fig.22**).
3. Presionar el perno de retención del cepillo (20) (**Fig. 23**).
4. Manteniendo presionado el perno (20) girar el cepillo hacia la derecha hasta bloquearlo (**Fig. 24**).
5. Girar por impulsos empujando el botón hacia afuera del muelle de enganche hasta lograr desengancharlo.
6. Limpiar el cepillo con un chorro de agua y eliminar las eventuales impurezas que pudieran encontrarse en las cerdas.

i **NOTA:** Controlar el desgaste de las cerdas y, en caso de que éste sea excesivo, sustituir los cepillos (las cerdas deben sobresalir más de 10 mm, la cantidad se indica en el cepillo con una banda amarilla). Para sustituir el cepillo, leer el apartado "MONTAJE DE LOS CEPILLOS DE LA BANCADA (Versión Trident R30SC)" en la página 17.

7. Volver a montar el cepillo limpio y continuar con el de la derecha.

i **NOTA:** Se aconseja de invertir a diario la posición del cepillo derecho con el izquierdo y al revés.

i **NOTA:** En la imagen 24 se indica el sentido de rotación para el enganche del cepillo de la izquierda, para el cepillo de la derecha hacer girar en el sentido contrario.

⚠ **ATENCIÓN:** Si los cepillos no son nuevos y tienen las cerdas deformadas, es mejor volver a montarlos en la misma posición (el derecho a la derecha y el izquierdo a la izquierda), para evitar que la distinta inclinación de las cerdas cause unas sobrecargas del motorreductor cepillo y unas vibraciones excesivas.

8. Al finalizar el trabajo, volver a montar los cepillos, leer el apartado "MONTAJE DE LOS CEPILLOS DE LA BANCADA (Versión Trident R30SC)" en la página 17.

LIMPIEZA DEL PAD ABRASIVO (Versión Trident R28SC)

Una limpieza cuidadosa del pad abrasivo garantiza una mejor limpieza del pavimento, además de una mayor vida útil del motor de la bancada. Para limpiar el pad abrasivo, proceder del siguiente modo:

1. Colocarse en el lado derecho de la máquina, abrir el cárter lateral derecho (21) (**Fig. 25**).
2. Con la bancada en posición alta, desenganchar los elementos de retención del soporte del pad (22). En la (**Fig. 26**), se indica la dirección de rotación para desenganchar el elemento de retención delantero.
3. Utilizando la manilla (23), retirar el soporte del pad (24) (**Fig. 27**).
4. Retirar el pad del soporte y limpiarlo bajo un chorro de agua de red, retirar las impurezas que posee.
5. Al finalizar el trabajo, leer el apartado "MONTAJE DEL PAD ABRASIVO (Versión Trident R28SC)" en la página 18.

LIMPIEZA DE LAS GOMAS DEL PARASALPICADURAS DEL CUERPO DE LA BANCADA (Versión Trident R30SC)

Una limpieza cuidadosa de las gomas del parasalpicaduras del cuerpo de la bancada garantiza una mejor limpieza del pavimento. Para limpiar las gomas del parasalpicaduras, proceder del siguiente modo:

1. Abrir el cárter lateral izquierdo (14) de la máquina (**Fig. 17**).
2. Retirar el soporte del parasalpicaduras lateral (18) aflojando las manivelas (19) del mismo (**Fig.22**).
3. Limpiar con un paño húmedo las gomas del parasalpicaduras del cuerpo de la bancada.

i **NOTA:** Controlar el desgaste de las gomas parasalpicaduras del cuerpo de la bancada; para su sustitución leer el apartado "SUSTITUCIÓN DEL PARASALPICADURAS DE LA BANCADA (Versión Trident R30SC)" en la página 38.

4. Al finalizar el trabajo, repetir las operaciones indicadas para el desmontaje, pero en sentido inverso.

LIMPIEZA DEL CEPILLO LATERAL (Versión Trident R30SC)

Una esmerada limpieza del cepillo garantiza una mejor limpieza del pavimento y una mayor duración del motorreductor bancada. Para limpiar el cepillo, realizar lo siguiente:

1. Situarse del lado derecho de la máquina y abrir el cárter lateral derecho (21) de la máquina (**Fig. 25**).
2. Desplazar hacia abajo la palanca de desbloqueo del cepillo (25) (**Fig. 28**).
3. Retirar el cepillo de la bancada lateral (**Fig.29**).
4. Limpiar el cepillo con un chorro de agua y eliminar las eventuales impurezas que pudieran encontrarse en las cerdas.

i **NOTA:** Controlar el desgaste de las cerdas y, en caso de que éste sea excesivo, sustituir el cepillo (las cerdas deben sobresalir más de 10 mm, la cantidad se indica en el cepillo con una banda amarilla). Para sustituir el cepillo, leer el apartado "MONTAJE DEL CEPILLO LATERAL (Versión Trident R30SC)" en la página 18.

5. Al finalizar el trabajo, volver a montar los cepillos, leer el apartado "MONTAJE DEL CEPILLO LATERAL (Versión Trident R30SC)" en la página 18.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE LA INSTALACIÓN HÍDRICA

Para vaciar el tanque solución, realizar lo siguiente:

1. Cerrar el flujo de solución detergente, desplazar hacia abajo la manivela (13) ubicada en la parte lateral izquierda de la columna de dirección (**Fig.16**).
2. Colocarse en el lado izquierdo de la máquina, abrir el cárter lateral izquierdo (14) (**Fig.17**).
3. Desenroscar el tapón (15) del filtro solución detergente (**Fig.18**).
4. Retirar el filtro de solución detergente y limpiarlo bajo un chorro de agua de red, retirar las impurezas que posee

i **NOTA:** En las versiones barredora, el filtro de solución detergente se encuentra en la parte lateral derecha de la máquina.

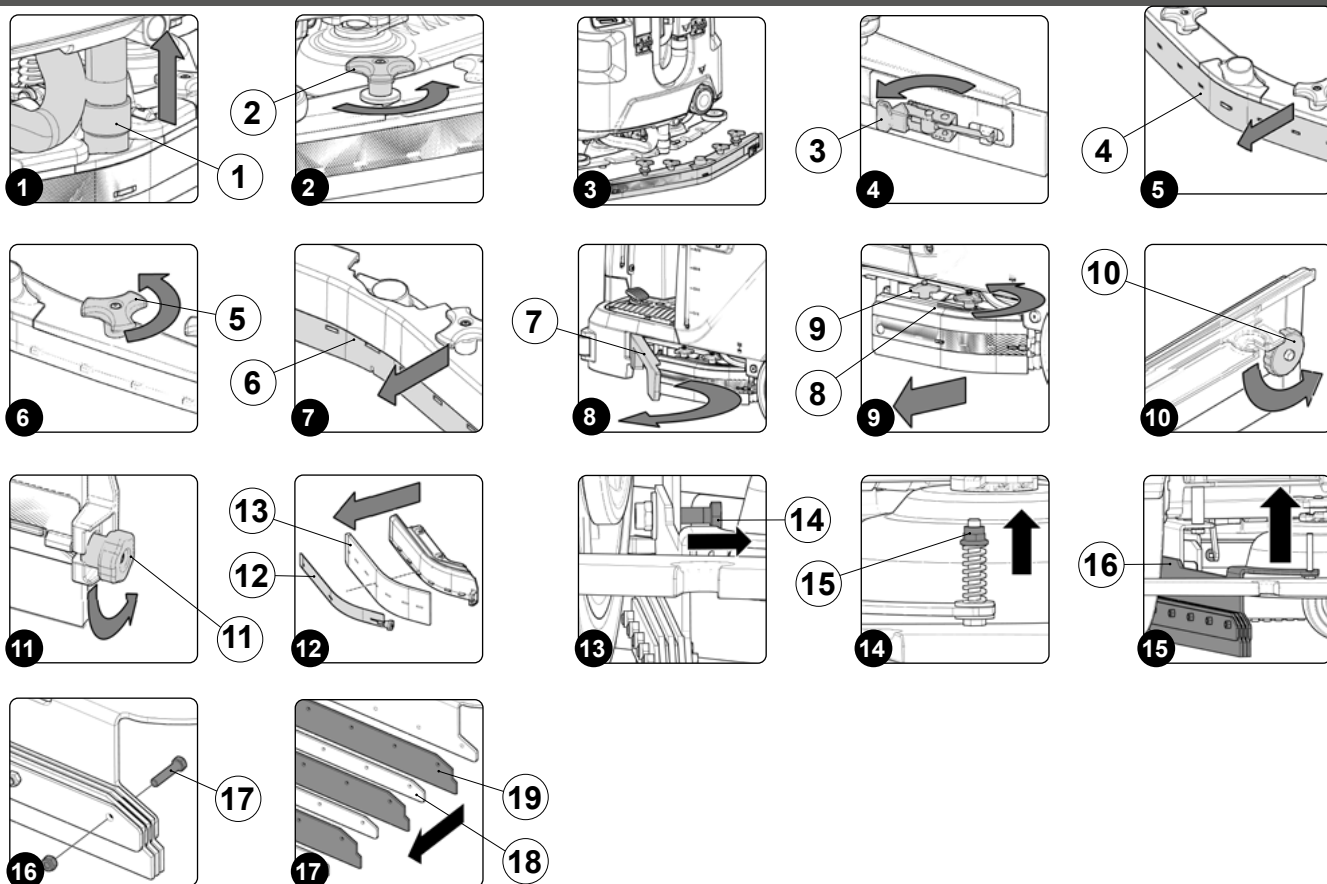
5. Al finalizar el trabajo, repetir las operaciones indicadas para el desmontaje, pero en sentido inverso.

LIMPIEZA DEL TUBO ASPIRACIÓN

Una limpieza cuidadosa del tubo de aspiración garantiza una mejor limpieza del pavimento y una mayor duración del motor aspiración. Para limpiar el tubo aspiración, realizar lo siguiente:

1. Extraer el tubo de aspiración (7) de la boca de aspiración situada en el cuerpo de la boquilla de aspiración (**Fig. 9**).
2. Extraer el tubo de aspiración (7) del orificio situado en la parte trasera del tanque de recuperación (**Fig. 30**).
3. Quitar las sujeciones el tubo de aspiración del tanque de recuperación.
4. Limpiar el interior del tubo aspiración con un chorro de agua corriente.
5. Al finalizar el trabajo, repetir las operaciones indicadas para el desmontaje, pero en sentido inverso.

INTERVENCIONES DE MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO



SUSTITUCIÓN DE LAS GOMAS DEL CUERPO DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN

Un cuidadoso mantenimiento de las gomas del cuerpo de la boquilla de aspiración garantiza un mejor secado y limpieza del pavimento, además de una mayor duración del motor aspiración. Para sustituir las gomas del cuerpo de la boquilla de aspiración, proceder del siguiente modo:

1. Extraer el tubo (1) de aspiración de la boca de aspiración situada en el cuerpo de la boquilla de aspiración (Fig. 1).
2. Desenroscar completamente las manivelas (2) situadas en la preinstalación del cuerpo de la boquilla de aspiración (Fig. 2).
3. Extraer el cuerpo boquilla de aspiración de las ranuras presentes en el enganche de la boquilla de aspiración (Fig.3).
4. Retirar la placa prensagoma trasera, desenganchar el elemento de retención (3) situado en la parte trasera de la boquilla de aspiración (Fig. 4).
5. Retirar la goma trasera (4) del cuerpo de la boquilla de aspiración y sustituirla con una nueva (Fig.5).
6. Desenroscar completamente las manivelas (5) situadas en la preinstalación del cuerpo de la boquilla de aspiración (Fig. 6).
7. Retirar la goma delantera (6) del cuerpo interior de la boquilla de aspiración y sustituirla con una nueva (Fig.7).
8. Para el montaje, repetir las operaciones indicadas para el desmontaje, pero en sentido inverso.

i **NOTA:** Antes de utilizar la máquina, es necesario regular el cuerpo de la boquilla de aspiración, para ello leer el apartado "REGULACIÓN DE LAS GOMAS DEL CUERPO DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN" en la página 39.

i **NOTA:** Se sugiere sustituir ambas gomas del cuerpo de la boquilla de aspiración para lograr un buen secado del pavimento.

SUSTITUCIÓN DEL PARASALPICADURAS DE LA BANCADA (Versión Trident R30SC)

Es necesario controlar el estado de las gomas del parasalpicaduras del cárter lateral de la bancada, porque si no están en buenas condiciones no garantizarán un trabajo correcto, es decir que la solución detergente sucia no será enviada correctamente hacia la boquilla de aspiración. Para sustituir los parasalpicaduras de la bancada, proceder del siguiente modo:

1. Abrir el cárter lateral izquierdo (7) de la máquina (Fig. 8).
2. Retirar el soporte del parasalpicaduras lateral (8) aflojando las manivelas (9) del mismo (Fig.9).
3. Retirar la hoja prensagoma (10), desenganchar la sujeción (11) presente en la hoja prensagoma (Fig.10).
4. Quitar el parasalpicaduras (12) del cuerpo del parasalpicaduras izquierdo y sustituirlo con uno nuevo o girarlo (Fig.11).
5. Para el montaje, repetir las operaciones indicadas para el desmontaje, pero en sentido inverso.
6. Repetir las operaciones descritas anteriormente para el cárter lateral derecho.

SUSTITUCIÓN DE LAS GOMAS DEL PARASALPICADURAS DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN LATERAL

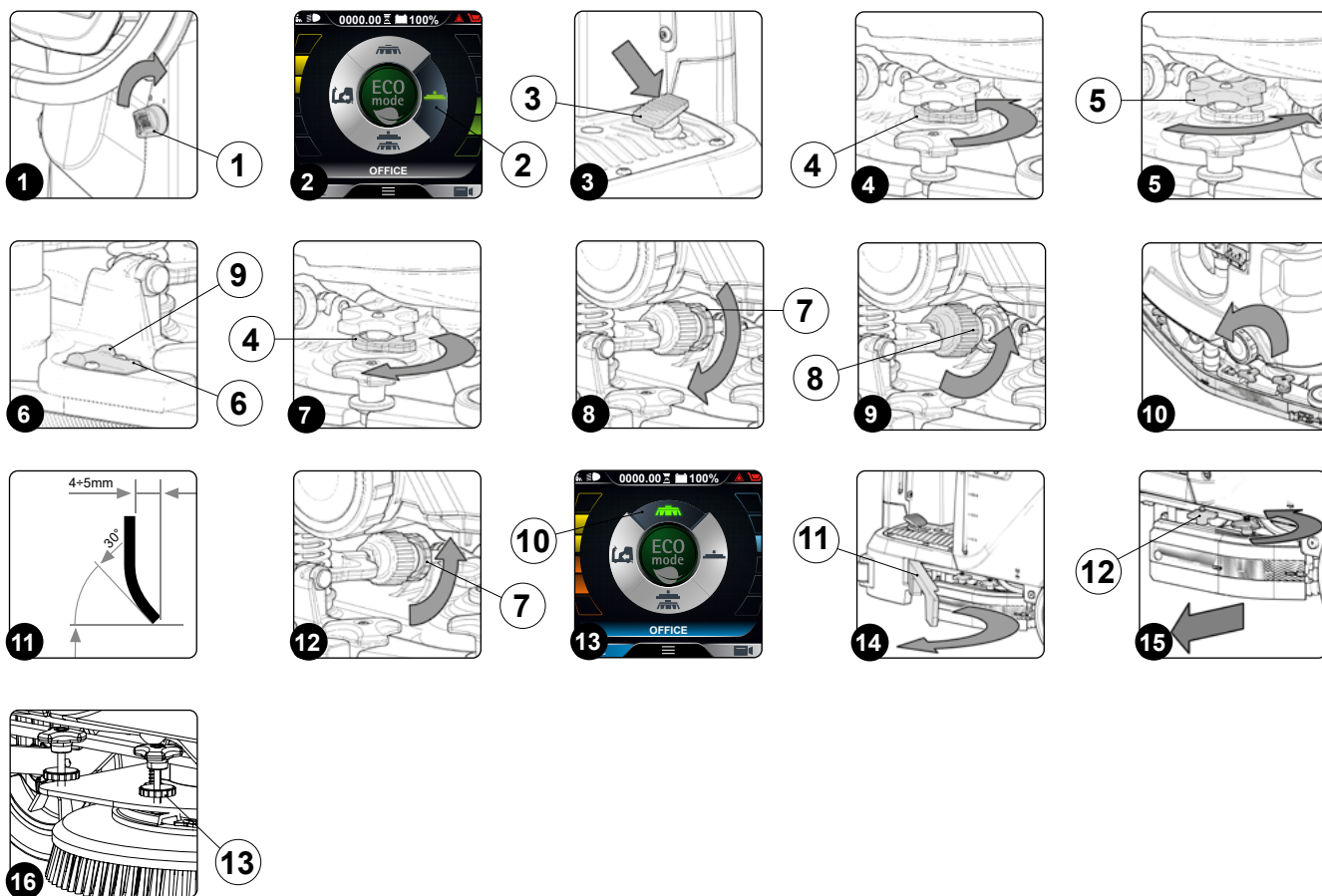
Es necesario controlar el estado de las gomas del parasalpicaduras, porque si no están en buenas condiciones no garantizarán un trabajo correcto, es decir que la solución detergente sucia no será enviada correctamente hacia la boquilla de aspiración. Para sustituir los parasalpicaduras de la bancada, proceder del siguiente modo:

1. Extraer el tubo (1) de aspiración de la boca de aspiración situada en el cuerpo de la boquilla de aspiración (Fig. 1).
2. Desenroscar completamente las manivelas (2) situadas en la preinstalación del cuerpo de la boquilla de aspiración (Fig. 2).
3. Extraer el cuerpo boquilla de aspiración de las ranuras presentes en el enganche de la boquilla de aspiración (Fig.3).
4. Con la herramienta adecuada, no suministrada con la máquina, retirar el tornillo (14) (Fig.13).
5. Con la herramienta adecuada, no suministrada con la máquina, retirar la tuerca (15) (Fig.14).
6. Retirar de la máquina la boquilla de aspiración lateral izquierda (16) (Fig.15).
7. Con la herramienta adecuada, no suministrada con la máquina, retirar los tornillos de fijación de las gomas del parasalpicaduras (17) (Fig.16).
8. Retirar las hojas prensagoma (18) y las gomas del parasalpicaduras (19), sustituir las por las nuevas (Fig.17).
9. Repetir las operaciones en sentido inverso para montar todo y continuar luego con la boquilla de aspiración lateral derecha.

i **NOTA:** No olvidarse de colocar la hoja prensagoma entre una goma parasalpicaduras y la otra (18) (Fig.19).

i **NOTA:** Al efectuar la regulación de la boquilla de aspiración lateral, no olvidarse de dejar que sobresalgan aproximadamente 10 mm de rosca de la tuerca embreadada autoblocante (15) (Fig.14).

INTERVENCIONES DE REGULACIÓN



REGULACIÓN DE LAS GOMAS DEL CUERPO DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN

Una cuidadosa regulación de las gomas del cuerpo de la boquilla de aspiración garantiza una mejor limpieza del pavimento. Para regular las gomas del cuerpo de la boquilla de aspiración, ejecutar el siguiente procedimiento:

1. Sentarse en el puesto de conducción.
2. Colocar la llave (1) en el interruptor general del panel de control. Colocar el interruptor general en la posición "I" girando la llave (1) un cuarto de vuelta hacia la derecha (Fig. 1).
3. Con el selector DS, seleccionar el programa de trabajo "SECADO" (2) (Fig.2).
4. Pisando el pedal de marcha (3) (Fig. 3), la máquina comenzará a moverse.

i **NOTA:** Solo después de que se haya pisado el pedal de marcha comenzará a descender el cuerpo de la boquilla de aspiración a la posición de trabajo.

5. Cuando la bancada y la boquilla de aspiración estén en posición de trabajo, poner la máquina en condiciones de seguridad, leer el apartado "CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA" en la página 13.



ADVERTENCIA: Se recomienda utilizar los EPI (Equipos de Protección Individual) adecuados para la tarea que se debe desarrollar.

6. Posicionarse en la parte trasera de la máquina.

Regulación de la altura del cuerpo de la boquilla de aspiración:

- Aflojar la palanca de retención (4) de la manivela de regulación de la altura de la boquilla de aspiración (5) (**Fig. 4**).
- Regular la altura de la goma respecto del pavimento, aflojando o enroscando las manivelas (5) (**Fig. 5**).



NOTA: En la figura 5 se indica el sentido de rotación para disminuir la distancia entre el soporte de la boquilla de aspiración y el pavimento, girar en sentido contrario para aumentarla.



NOTA: Disminuyendo la distancia entre el soporte de la boquilla de aspiración y el pavimento, las gomas del cuerpo de la boquilla de aspiración se aproximan al pavimento.



NOTA: Las manivelas derecha e izquierda se deben girar el mismo número de vueltas para que la boquilla de aspiración pueda trabajar paralela al pavimento.



NOTA: Controlar que la regulación sea correcta observando el calibre de burbuja horizontal (6) ubicado en el cuerpo de la boquilla de aspiración (**Fig.6**).

- Al finalizar la regulación apretar la palanca de retención (4) (**Fig. 7**).

Regulación de la inclinación del cuerpo de la boquilla de aspiración:

- Aflojar la manivela de retención (7) de la manivela de regulación de la inclinación de la boquilla de aspiración (8) (**Fig. 8**).
- Regular la inclinación de las gomas del cuerpo de la boquilla de aspiración respecto del pavimento: para ello enroscar o desenroscar la manivela (8) (**Fig.9**) hasta que las gomas del cuerpo de la boquilla de aspiración estén dobladas aproximadamente 30° con respecto al pavimento, hacia el exterior, de modo uniforme en toda su longitud (**Fig. 11**).



NOTA: En la figura 9 se indica el sentido de rotación para la inclinación de la boquilla de aspiración hacia la parte trasera de la máquina (**Fig. 10**), girar en sentido contrario para girar la boquilla de aspiración hacia la parte delantera de la máquina.



NOTA: Controlar que la regulación sea correcta observando el calibre de burbuja vertical (9) ubicado en el cuerpo de la boquilla de aspiración (**Fig. 6**).

- Al finalizar la regulación, apretar la manivela de retención (7) (**Fig. 12**).

REGULACIÓN DE LOS PARASALPICADURAS LATERALES DEL CUERPO DE LA BANCADA (Versión Trident R30SC)

Es necesario controlar la altura de los parasalpicaduras laterales del cuerpo de la bancada, porque si no están posicionados correctamente en relación al pavimento, no garantizarán un trabajo correcto, es decir que la solución detergente sucia no será enviada correctamente hacia la boquilla de aspiración.

Esta operación se puede realizar con el cuerpo de la bancada en posición de trabajo, procediendo de la siguiente manera:

1. Sentarse en el puesto de conducción.
2. Colocar la llave (1) en el interruptor general del panel de control. Colocar el interruptor general en la posición "I" girando la llave (1) un cuarto de vuelta hacia la derecha (**Fig. 1**).
3. Con el selector DS, seleccionar el programa de trabajo "LAVADO SIN SECADO" (10) (**Fig.13**).
4. Pisando el pedal de marcha (3) (**Fig. 3**), la máquina comenzará a moverse.



NOTA: Solo después de que se haya pisado el pedal de marcha comenzará a descender el cuerpo de la bancada a la posición de trabajo.

5. Cuando la bancada y la boquilla de aspiración estén en posición de trabajo, poner la máquina en condiciones de seguridad, leer el apartado "CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA" en la página 13.



ADVERTENCIA: Se recomienda utilizar los EPI (Equipos de Protección Individual) adecuados para la tarea que se debe desarrollar.

6. Posicionarse en la parte lateral izquierda de la máquina.
7. Abrir el cárter lateral izquierdo (11) de la máquina (**Fig. 14**).
8. Retirar el soporte del parasalpicaduras lateral aflojando las manivelas (12) del mismo (**Fig.15**).
9. Regular la altura del parasalpicaduras respecto al suelo, para ello enroscar o desenroscar los volantes (13) (**Fig.16**), hasta que la goma del parasalpicaduras esté doblada aproximadamente 30° con respecto al pavimento, hacia el exterior, de modo uniforme en toda su longitud (**Fig. 11**).



NOTA: Tanto la parte delantera como la trasera del parasalpicaduras, deben estar a la misma altura del piso.

10. Al finalizar la regulación, repetir las operaciones indicadas para el desmontaje, pero en sentido inverso.
11. Cerrar el cárter lateral izquierdo y repetir las operaciones descritas anteriormente para el parasalpicaduras lateral derecho.

ELIMINACIÓN



Eliminar la máquina conforme a las normativas sobre la eliminación de residuos vigente en el país donde se usa la máquina.

SELECCIÓN Y EMPLEO DE LOS CEPILLOS

CEPILLO DE POLIPROPILENO (PPL)

Se emplea en todos los tipos de pavimento y tiene buena resistencia al desgaste y al agua caliente (no más de 50°C). El PPL no es higroscópico y por lo tanto conserva sus características aun trabajando sobre superficie mojada.

CEPILLO ABRASIVO

Las cerdas de ese cepillo están recubiertas de abrasivos muy agresivos. Se emplea para limpiar pavimentos muy sucios. Para evitar daños en el pavimento, se aconseja trabajar con la presión estrictamente necesaria.

ESPESOR DE LAS CERDAS

Las cerdas de mayor espesor son más rígidas y por consiguiente hay que emplearlas sobre pavimentos lisos o con pequeños intervalos. En pavimentos irregulares o con relieves o intervalos hondos es aconsejable emplear cerdas más suaves que penetran más fácilmente en profundidad.

Tener en cuenta que cuando las cerdas del cepillo están desgastadas y por consiguiente demasiado cortas, se vuelven rígidas y no logran penetrar y limpiar en profundidad también porque, como en el caso de cerdas demasiado gruesas, el cepillo tiende a saltar.

DISCO DE ARRASTRE

El disco de arrastre es aconsejado para limpiar superficies brillantes.

Hay dos tipos de discos de arrastre:

- El disco de arrastre de tipo tradicional cuenta con una serie de puntas en forma de ancla que permiten retener y arrastrar el disco abrasivo durante el trabajo.
- El disco de arrastre de tipo CENTER LOCK, además de las puntas en forma de ancla, cuenta con un sistema de bloqueo central a presión de plástico que permite centrar perfectamente el disco abrasivo y mantenerlo enganchado sin correr el riesgo de que se desenganche. Este tipo de disco de arrastre es apropiado especialmente para las máquinas con varios cepillos en las cuales es difícil centrar los discos abrasivos.

TAMPÓN ROJO

Adecuado para uso frecuente en pavimentos relativamente limpios. También limpia en seco y pule eliminando marcas.

TAMPÓN VERDE

Adecuado para eliminar capas superficiales de cera y preparar el pavimento para el próximo tratamiento. Utilizar húmedo.

TAMPÓN NEGRO

Adecuado para el raspado en húmedo de capas de cera más difíciles. Elimina el acabado antiguo y elimina los hilos de cemento.

PAD BLANCO

Adecuado para acabar pisos tratados y para dar brillo. Uso en seco o ligeramente húmedo.

PAD MARRÓN

Adecuado para el raspado en húmedo o en seco, con desencerantes. Prepara el piso para encerarlo nuevamente. Resistente a los ácidos.

TIPO DE CEPILLO DE LA BANCADA CENTRAL (Versión Trident R30SC)

CÓDIGO	CANTIDAD	Ø EXTERNO	TIPO DE CERDA	NOTAS
414272	2	390	PPL 0,3	CEPILLO Ø _F =390mm Ø _E =400mm COLOR CELESTE
414270	2	390	PPL 0,6	CEPILLO Ø _F =390mm Ø _E =400mm COLOR BLANCO
414273	2	390	PPL 0,9	CEPILLO Ø _F =390mm Ø _E =400mm COLOR NEGRO
414271	2	390	ABRASIVA	CEPILLO Ø _F =390mm Ø _E =400mm COLOR GRIS
449915	2	390	TAMPICO	CEPILLO Ø _F =390mm Ø _E =400mm
405508	2	380	-	DISCO DE ARRASTRE Ø _F =380mm

TIPO DE CEPILLO DE LA BANCADA LATERAL (Versión Trident R30SC)

CÓDIGO	CANTIDAD	Ø EXTERNO	TIPO DE CERDA	NOTAS
443121	1	260	PPL 0,3	CEPILLO Ø _F =255mm Ø _E =260mm COLOR CELESTE
444020	1	260	PPL 0,6	CEPILLO Ø _F =255mm Ø _E =260mm COLOR BLANCO
444021	1	260	PPL 0,9	CEPILLO Ø _F =255mm Ø _E =260mm COLOR NEGRO
444022	1	260	ABRASIVA	CEPILLO Ø _F =255mm Ø _E =260mm COLOR GRIS
449916	1	260	TAMPICO	CEPILLO Ø _F =255mm Ø _E =260mm
444023	1	260	-	DISCO DE ARRASTRE Ø _F =255mm Ø _E =260mm

TIPO DE PAD ABRASIVO DE LA BANCADA CENTRAL (VERSIÓN ORBITAL)

CÓDIGO	CANTIDAD	ANCHO	LONGITUD	NOTAS
444025	1	712	245	PAD ABRASIVO DE COLOR BLANCO
442484	1	712	245	PAD ABRASIVO DE COLOR VERDE
437864	1	712	245	PAD ABRASIVO DE COLOR ROJO
444027	1	712	245	PAD ABRASIVO DE COLOR MARRÓN
442810	1	712	245	PAD ABRASIVO DE COLOR NEGRO

RESOLUCIÓN DE DESPERFECTOS

En este capítulo se presentan los problemas más habituales relacionados con el uso de la máquina. En caso de no solucionar los problemas con la siguiente información, contactar con el centro de asistencia más cercano.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
LA MÁQUINA NO SE ENCIENDE	El interruptor general se encuentra en la posición "0".	Controlar que el interruptor general se encuentre en la posición "I"; de lo contrario, girar la llave un cuarto de vuelta hacia la derecha.
	Controlar que, cuando se enciende en el visor de mando, no muestre algún mensaje de alarma.	Detener inmediatamente la máquina y comunicarse con el técnico del Centro de Asistencia Especializado.
	Controlar que las baterías estén correctamente conectadas entre sí y que el conector de baterías esté conectado al conector sistema eléctrico.	Conectar las baterías entre sí, leer el apartado "CONEXIÓN DE LAS BATERÍAS A LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA DE LA MÁQUINA" en la página 15.
		Conectar las baterías a la instalación eléctrica, leer el apartado "CONEXIÓN DE LAS BATERÍAS A LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA DE LA MÁQUINA" en la página 15.
	Controlar el nivel de carga de las baterías.	Si el nivel de carga de las baterías es crítico, efectuar un ciclo completo de carga, leer el apartado "RECARGA DE LAS BATERÍAS" en la página 15.
LAS BATERÍAS NO ESTÁN CARGADAS CORRECTAMENTE	El conector del cable del cargador de baterías no está enchufado correctamente en el conector de baterías.	Enchufar nuevamente el conector del cable del cargador de baterías al conector de las baterías.
	La clavija del cable de alimentación del cargador de baterías no está enchufada correctamente en la toma de red.	Controlar que la clavija del cable de alimentación del cargador de batería esté conectada en la toma de red.
	Las características de la red de alimentación no corresponden con las requeridas para el cargador de batería.	Controlar que las características que se detallan en la placa del cargador sean iguales a las de la red de alimentación.
	Los leds del cargador de baterías parpadean repetidamente.	Controlar, consultando el manual de uso y mantenimiento del cargador de batería, el significado de los destellos del cargador de batería durante la fase de carga de la misma.
LA AUTONOMÍA DE TRABAJO DE LA MÁQUINA ES MUY BAJA	Controlar el nivel de carga de las baterías; controlar el símbolo presente en la pantalla de control.	Si el nivel de carga de las baterías es crítico, efectuar un ciclo completo de carga, leer el apartado "RECARGA DE LAS BATERÍAS" en la página 15.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
LA MÁQUINA NO SE MUEVE	La máquina no se enciende.	Leer la sección "LA MÁQUINA NO SE ENCIENDE".
	El freno eléctrico del motorreductor de tracción no está accionado.	Situarse en la parte lateral izquierda de la máquina y girar la palanca del motorreductor de tracción hacia la derecha.
	Anomalía en el pedal de marcha.	Contactar con el centro de asistencia más cercano.
SOLUCIÓN DETERGENTE EN LOS CEPILLOS INSUFICIENTE	Cantidad de solución detergente en la instalación hídrica no adecuada al trabajo que se desea realizar.	Controlar que la cantidad de solución detergente en la instalación hídrica de la máquina sea adecuada al trabajo que se desea realizar.
	Filtro solución detergente obstruido.	Controlar que el filtro de la solución detergente no se encuentre obstruido, de lo contrario limpiarlo, leer el apartado "LIMPIEZA DEL FILTRO DE LA INSTALACIÓN HÍDRICA" en la página 37.
LA MÁQUINA NO LIMPIA CORRECTAMENTE	La máquina no se enciende.	Leer la sección "LA MÁQUINA NO SE ENCIENDE".
	La solución detergente suministrada no es suficiente.	Leer la sección "SOLUCIÓN DETERGENTE EN LOS CEPILLOS NO SUFICIENTE".
	Los cepillos utilizados no están montados correctamente en la máquina.	Controlar que los cepillos de disco estén correctamente montados en la máquina.
	El tipo de cepillo no es adecuado para la suciedad que se debe limpiar.	Controlar que los cepillos montados en la máquina sean adecuados para el trabajo que se debe realizar, comunicarse con el centro de asistencia técnica más cercano.
	El desgaste de las cerdas del cepillo es excesivo.	Comprobar el estado de desgaste del cepillo y sustituirlo, si es necesario.
LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN NO SECA PERFECTAMENTE	El aparato de aspiración está obstruido.	Controlar que la boquilla de aspiración no presente obstrucciones, leer el apartado "LIMPIEZA DEL CUERPO DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN" en la página 35.
		Controlar que el tubo de aspiración no presente obstrucciones, leer el apartado "LIMPIEZA DEL TUBO ASPIRACIÓN" en la página 37.
		Controlar que el filtro de la tapa de aspiración no presente obstrucciones, leer el apartado "LIMPIEZA FILTROS DEL TANQUE DE RECUPERACIÓN" en la página 35.
		Controlar que el filtro de los motores de aspiración no presente obstrucciones, leer el apartado "LIMPIEZA FILTROS DEL TANQUE DE RECUPERACIÓN" en la página 35.
	El tapón del tubo de descarga del tanque de recuperación está posicionado incorrectamente.	Comprobar que el tapón del tubo de descarga del tanque de recuperación esté posicionado correctamente.
	La tapa del tanque de recuperación está posicionada incorrectamente.	Controlar que la tapa del tanque de recuperación esté posicionada correctamente en la máquina.
PRODUCCIÓN EXCESIVA DE ESPUMA	El detergente empleado es incorrecto.	Comprobar que se haya empleado detergente de baja espuma. Eventualmente añadir una mínima cantidad de líquido antiespuma en el tanque de recuperación.
	El pavimento está poco sucio.	Diluir más el detergente.
LA MÁQUINA NO ASPIRA CORRECTAMENTE	El tanque de recuperación está lleno.	Vaciar el tanque de recuperación, leer el apartado "VACIADO DEL TANQUE DE RECUPERACIÓN" en la página 35.
	El aparato de aspiración está obstruido	Leer la sección " LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN NO SECA PERFECTAMENTE ".

